KitchenAid®

# INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO DEL REFRIGERADOR

LE AGRADECEMOS la compra de este producto de alta calidad. Si usted experimenta un problema que no se haya cubierto en SOLUCIÓN DE PROBLEMAS, visite nuestro sitio de internet en **www.kitchenaid.com** para obtener información adicional. Si considera que aún necesita ayuda, llámenos al 1-800-422-1230. En Canadá, visite nuestro sitio de internet en **www.kitchenaid.ca** o llámenos al 1-800-807-6777.

Necesitará tener a mano su número de modelo y de serie ubicados en la pared interior del compartimiento del refrigerador.

## SEGURIDAD DEL REFRIGERADOR

### Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO** — **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

**⚠ ADVERTENCIA** — **Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su refrigerador siga estas precauciones básicas:

- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- No use un adaptador.
- No quite la terminal de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.
- Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.
- Remueva las puertas de su refrigerador viejo.
- Use un limpiador no inflamable.
- Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.
- Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.
- Desconecte el suministro de energía antes de instalar la fábrica de hielo (en aquellos modelos que incluyen el juego de instalación de la fábrica de hielo).
- Use un vaso resistente para recibir hielo del despachador (en algunos modelos).
- No golpee las puertas de vidrio del refrigerador (en algunos modelos).

**CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES**

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

ADVERTENCIA: Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

## Cómo deshacerse adecuadamente de su refrigerador viejo

**⚠ ADVERTENCIA**

**Peligro de Asfixia**

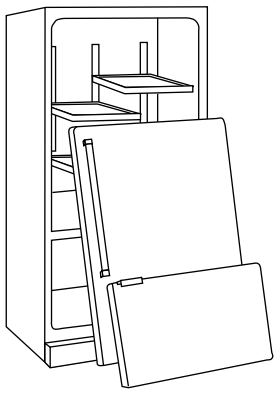
**Remueva las puertas de su refrigerador viejo.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o daño al cerebro.**

**IMPORTANTE:** El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado. Los refrigeradores tirados y abandonados son un peligro, aun si van a quedar ahí "por unos pocos días". Si Ud. está por deshacerse de su refrigerador viejo, por favor siga las instrucciones que se dan a continuación para prevenir accidentes.

**Antes de tirar su viejo refrigerador o congelador:**

- Saque las puertas.
- Deje los estantes en su lugar, así los niños no pueden meterse adentro con facilidad.



**Información importante para saber acerca del desecho de refrigerantes:**

Desháguese del refrigerador siguiendo los reglamentos federales y locales. Los refrigerantes deberán ser evacuados por un técnico certificado en refrigeración por EPA (Agencia de protección del medioambiente) según los procedimientos establecidos.

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## Desempaque el refrigerador

**⚠ ADVERTENCIA**

**Peligro de Peso Excesivo**

**Use dos o más personas para mover e instalar el refrigerador.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.**

### Cómo quitar los materiales de empaque

- Quite los restos de cinta y goma de las superficies de su refrigerador antes de encenderlo. Frote un poco de detergente líquido para vajillas sobre el adhesivo con los dedos. Limpie con agua tibia y seque.
- No use instrumentos filosos, alcohol para fricciones, líquidos inflamables o productos de limpieza abrasivos para eliminar los restos de cinta o goma. Estos productos pueden dañar la superficie de su refrigerador. Para más información, vea "Seguridad del refrigerador".
- Desháguese de todos los materiales de embalaje o recíclelos.

**Cómo mover su refrigerador:**

Su refrigerador es pesado. Cuando mueva el refrigerador para limpiarlo o para darle servicio, cerciórese de cubrir el piso con cartón o madera para evitar daños en el mismo. Al mover el refrigerador, siempre tire directamente hacia afuera. No menee el refrigerador de lado a lado ni lo haga "caminar" cuando lo trate de mover ya que podría dañar el piso.

### Limpieza antes del uso

Una vez que usted haya quitado todos los materiales de empaque, limpie el interior de su refrigerador antes de usarlo. Vea las instrucciones de limpieza en "Cuidado de su refrigerador".

**Información importante para saber acerca de los estantes y tapas de vidrio:**

No limpie los estantes y tapas de vidrio con agua caliente mientras están fríos. Los estantes y tapas pueden romperse si se exponen a cambios bruscos de temperatura o impacto, como sería un golpe brusco. El vidrio templado se ha diseñado para hacerse añicos. Esto es normal. Los estantes y tapas de vidrio son muy pesados. Use ambas manos al sacarlos para evitar que se caigan.

## Requisitos de ubicación

**⚠ ADVERTENCIA**

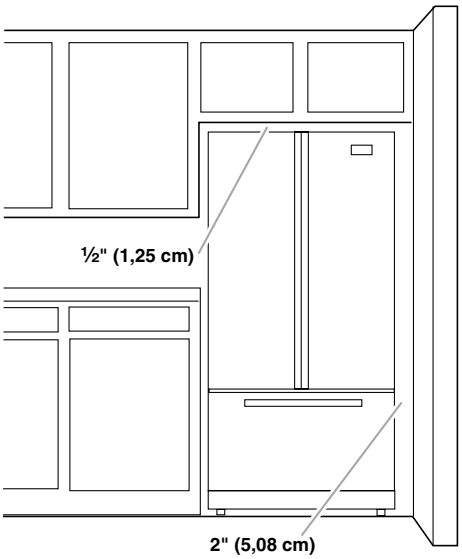
**Peligro de Explosión**

**Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados del refrigerador.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.**

Para asegurar la adecuada ventilación de su refrigerador, deje un espacio de ½" (1,25 cm) a cada lado y por encima. Deje un espacio de 1" (2,54 cm) detrás del refrigerador. Si su refrigerador tiene fábrica de hielo, asegúrese que hay espacio adicional atrás para las conexiones de la línea de agua. Cuando instale el refrigerador próximo a una pared fija, deje un espacio mínimo de 2" (5,08 cm) entre el refrigerador y la pared, para permitir que la puerta se abra bien.

**NOTA:** Este refrigerador ha sido diseñado para usarse en un lugar en donde los rangos de temperatura varíen entre un mínimo de 55 °F (13 °C) y un máximo de 110 °F (43 °C). Para un óptimo rendimiento, el rango preferido de temperatura de la habitación (que reduce el uso de electricidad y provee un enfriamiento superior) es entre 60 °F (15 °C) y 90 °F (32 °C). No se recomienda instalar el refrigerador cerca de una fuente de calor, como puede ser un horno o un radiador.




## Cómo sacar y volver a colocar las puertas y el frente del cajón del refrigerador

Según el ancho de la abertura de la puerta, tal vez sea necesario sacar las puertas del refrigerador para hacer entrar el mismo en su hogar.

**IMPORTANTE:**

- Si el refrigerador fue instalado previamente y usted lo va a sacar fuera de la casa, antes de comenzar fije el control del refrigerador en OFF (Apagado) y desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía. Quite todos los alimentos y cualquier recipiente ajustable o de uso general de las puertas.
- Mantenga las puertas del refrigerador cerradas hasta que esté listo para levantarlas y quitarlas de la carcasa. Mientras quita las bisagras, siempre disponga de un soporte adicional para la puerta del refrigerador. No se confíe en que los imanes de la junta de las puertas van a sostener la puerta en su lugar mientras trabaja.
- Todas las ilustraciones a las que se hace referencia en las siguientes instrucciones se incluyen más adelante en esta sección después de “Pasos finales”.

**HERRAMIENTAS NECESARIAS:** Llaves de cubo de cabeza hexagonal de 5⁄16", 3⁄8" y ¼", destornillador Torx®† T25, destornillador Phillips N° 2 y destornillador de hoja plana.

### Cómo quitar las puertas y las bisagras

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Quite la rejilla de la base. Tome la rejilla con firmeza y jálela hacia usted.
3. Comenzando por la puerta derecha, saque las piezas de la bisagra superior, como se muestra en la ilustración Bisagra superior. Levante y saque la puerta del refrigerador del pasador inferior de la bisagra.
4. Saque la cubierta del pasador de la bisagra inferior y guárdela para usarla más tarde. Vea la ilustración Bisagra inferior.
5. Saque la cubierta de la bisagra superior de la puerta izquierda del refrigerador.
6. Quite los componentes de la bisagra superior como se muestra en la ilustración Bisagra superior. Levante la puerta izquierda del pasador inferior de la bisagra.

   **NOTA:** En algunos modelos, saque la cubierta del pasador de la bisagra inferior y guárdela para usarla más tarde. Vea la ilustración Bisagra inferior.

### Cómo volver a poner las puertas y las bisagras en su lugar

1. Ensamble los componentes de las bisagras superiores, como se muestra en la ilustración Bisagra superior. No apriete completamente los tornillos.
2. Vuelva a colocar los componentes de la bisagra inferior, como se muestra en la ilustración Bisagra inferior. Apriete los tornillos. Vuelva a poner en su lugar la puerta del refrigerador.

   **NOTA:** Mientras quita las bisagras siempre disponga de un soporte adicional para la puerta del refrigerador. No se confíe en que los imanes de la junta de las puertas van a sostener la puerta en su lugar mientras trabaja.
3. Alinee la puerta de modo que la base de las puertas del refrigerador esté alineada en forma pareja con la parte superior del cajón del congelador. Apriete todos los tornillos.
4. Vuelva a colocar las cubiertas de las bisagras superiores.

†®TORX es una marca registrada de Saturn Fasteners, Inc.

## Cómo quitar y volver a colocar el frente del cajón del congelador

**IMPORTANTE:** Tal vez se necesiten dos personas para quitar y volver a colocar el cajón del congelador. Las ilustraciones aparecen más adelante en esta sección.

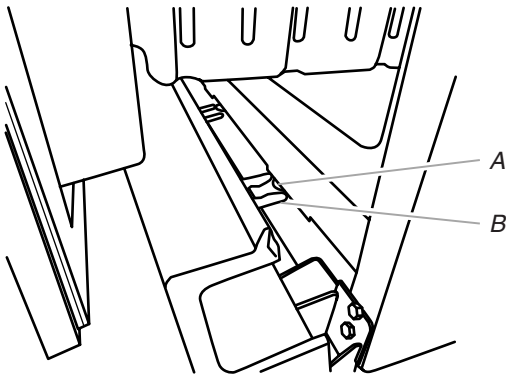
**Para sacar el frente del cajón:**

1. Abra el cajón del congelador en toda su extensión.
2. Afloje los cuatro tornillos que sujetan las guías del cajón al frente del cajón. Vea la ilustración Remoción del frente del cajón.

   **NOTA:** Afloje los tornillos girándolos tres o cuatro veces. Mantenga los tornillos en el frente del cajón.
3. Levante el frente del cajón y sáquelo de los tornillos. Vea la ilustración Remoción del frente del cajón.
4. El ensamblaje de nivelador/rodillo sobresale de cada lado de la base de la carcasa. Quite los tres tornillos que sujetan cada ensamblaje y quite los ensamblajes. Vea la ilustración Ensamblaje de nivelador/rodillo.

**Para volver a colocar el frente del cajón:**

1. Alinee el ensamblaje de nivelador/rodillo con los orificios que están a cada lado de la carcasa del refrigerador. Vuelva a instalar los ensamblajes a la base de la carcasa con los tornillos que se quitaron. Apriete los tornillos por completo.
2. Deslice las guías fuera del compartimiento del congelador. Inserte los tornillos en la parte superior del frente del cajón, dentro de las ranuras que están en los soportes del cajón. Vea la ilustración Cómo volver a colocar el frente del cajón.
3. Jale los soportes del cajón hacia usted para colocar los dos tornillos en la base del frente del cajón, dentro de los soportes. Apriete por completo los cuatro tornillos. Vea la ilustración Cómo volver a colocar el frente del cajón.
4. Vuelva a colocar la rejilla de la base.
   - Jale el cajón del congelador para abrirlo.
   - Alinee los tres sujetadores que están en la parte posterior de la rejilla de la base con las tres lengüetas que están en la base del refrigerador.
   - Empuje la rejilla de la base hacia el refrigerador hasta que quede firme en el lugar.




*A. Lengüeta*
*B. Sujetador*

## Pasos finales

**⚠ ADVERTENCIA**

**Peligro de Choque Eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

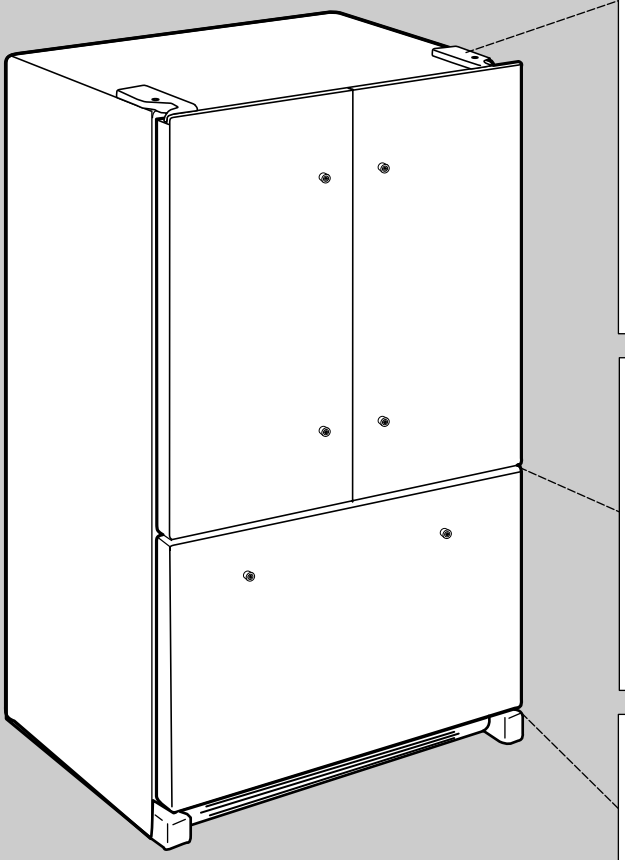
**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

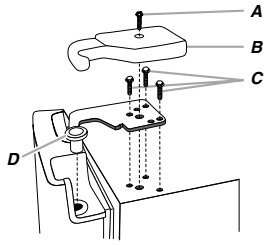
**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

1. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
2. Vuelva a colocar todas las piezas removibles a las puertas, y el cajón y los alimentos, al refrigerador y al congelador.

## Cómo quitar y volver a colocar las puertas

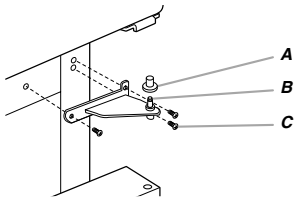


### Bisagras superiores



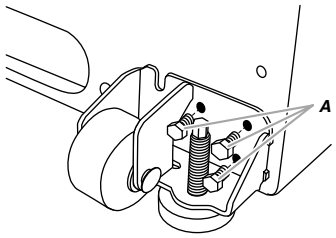

*A. Tornillo de la cubierta de la bisagra*
*B. Cubierta de la bisagra superior*
*C. Tornillos de cabeza hexagonal de $^{5}/_{16}$" de la bisagra*
*D. Bisagra superior*

### Bisagras inferiores



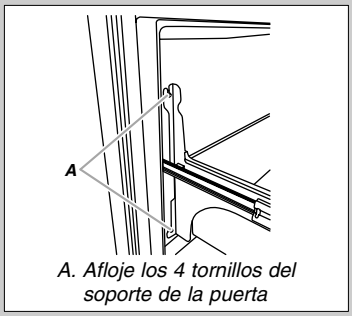

*A. Cubierta del pasador de la bisagra*
*B. Bisagra inferior*
*C. Tornillos de la bisagra*

### Ensamblaje de nivelador/rodillo

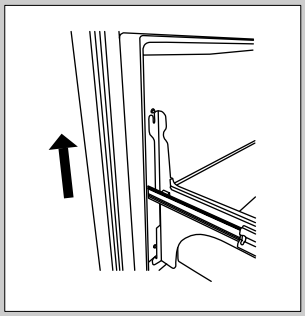



*A. Tornillos del ensamblaje*

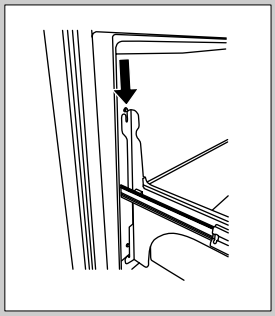
## Cómo quitar el frente del cajón

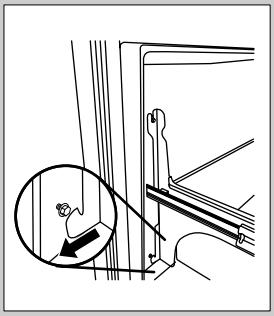



*A. Afloje los 4 tornillos del soporte de la puerta*



## Cómo volver a colocar el frente del cajón





## Requisitos eléctricos

**⚠ ADVERTENCIA**

**Peligro de Choque Eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

Antes de mover el refrigerador a su posición definitiva, es importante asegurarse que Ud. tiene la conexión eléctrica adecuada.

### Método de conexión a tierra recomendado

Se requiere una fuente de energía eléctrica de 115 Voltios, 60 Hz., CA solamente y con fusibles de 15 ó 20 amperios, debidamente conectada a tierra. Se recomienda que se use un circuito separado sólo para su refrigerador. Use un tomacorriente que no se puede apagar con un interruptor. No use un cable eléctrico de extensión.

**NOTA:** Antes de realizar cualquier tipo de instalación, limpieza o de quitar un foco de luz, APAGUE el enfriamiento (Cooling OFF), y luego desconecte el refrigerador de la fuente de energía. Cuando Ud. haya terminado, reconecte el refrigerador a la fuente de energía eléctrica y ENCIENDA el enfriamiento (Cooling ON). Vea “Uso de los controles”.

## Requisitos del suministro de agua

Se necesita un suministro de agua fría con presión de agua entre 30 y 120 lbs/pulg² (207 y 827 kPa) para hacer funcionar el despachador de agua y la fábrica de hielo. Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

### Suministro de agua por ósmosis inversa

**IMPORTANTE:** La presión del suministro de agua que sale de un sistema de ósmosis inversa y va a la válvula de entrada de agua del refrigerador deberá ser entre 30 y 120 lbs/pulg² (207 y 827 kPa).

Si se conecta un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría, la presión de agua al sistema de ósmosis inversa deberá ser de un mínimo de 40 a 60 lbs/pulg² (276 a 414 kPa).

Si la presión de agua hacia el sistema de ósmosis inversa es menor de 40 a 60 lbs/pulg² (276 a 414 kPa):

- Fíjese si el filtro de sedimentos en el sistema de ósmosis inversa está bloqueado. Reemplácelo si fuera necesario.
- Deje que se vuelva a llenar el tanque de almacenaje del sistema de ósmosis inversa después del uso intenso. La capacidad del tanque podría ser demasiado baja para mantener los requisitos del refrigerador.
- Si su refrigerador tiene un filtro de agua, se podrá reducir la presión aún más si se usa en conjunto con un sistema de ósmosis inversa. Saque el filtro de agua. Vea “Sistema de filtración de agua”.

Si tiene preguntas acerca de la presión del agua, llame a un plomero competente autorizado.

## Conexión del suministro de agua

Lea todas las instrucciones antes de comenzar.

**IMPORTANTE:**

- Todas las instalaciones deben hacerse de acuerdo a los requisitos locales de plomería.
- Use tubería de cobre o una línea de suministro de Whirlpool, Pieza número 8212547RP, y revise si hay fugas.
- Instale la tubería de cobre sólo en áreas donde la temperatura va a permanecer por encima del punto de congelación.

**HERRAMIENTAS NECESARIAS:**

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

- Destornillador de hoja plana
- Llaves de boca de 7⁄16" y ½" o dos llaves ajustables
- Llave de tuercas de ¼"
- Broca de ¼"
- Taladro inalámbrico

**NOTA:** El distribuidor de su refrigerador tiene un juego de válvula de cierre tipo montura de ¼" (6,35 mm), una unión y tubería de cobre. Antes de comprar, asegúrese de que la válvula tipo montura cumple con los códigos de plomería locales. No use una válvula perforadora o una válvula de montura de 3⁄16" (4,76 mm) que reduce el flujo de agua y se obstruye con más facilidad.

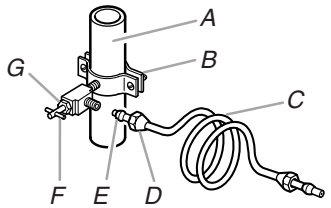
### Conexión a la línea de agua

#### Estilo 1

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. CIERRE el suministro principal de agua. ABRA la llave de agua más cercana el tiempo suficiente para que la tubería de agua se vacíe.
3. Busque una tubería vertical de agua fría de ½" a 1¼" (1,25 cm a 3,18 cm) cercana al refrigerador.

   **IMPORTANTE:**

   - Asegúrese de que sea una tubería de agua fría.
   - Una tubería horizontal funcionará, pero taladre por el lado de arriba de la tubería, no por debajo. Esto ayudará a mantener el agua alejada del taladro y evitará que se acumule sedimento normal en la válvula.
4. Determine la longitud de la tubería de cobre que necesite. Mida desde la conexión de la parte baja trasera izquierda del refrigerador hasta la tubería de agua. Agregue 7 pies (2,1 m) para permitir la limpieza. Use una tubería de cobre de ¼" (6,35 mm) de diámetro externo. Asegúrese de que ambos extremos de la tubería de cobre estén cortados rectos.
5. Usando un taladro inalámbrico, haga un orificio de ¼" en la tubería de agua fría que usted eligió.



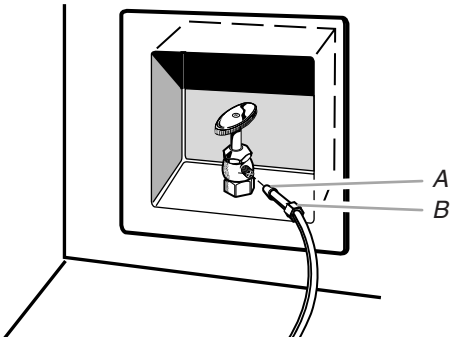

*A. Tubería de agua fría*
*B. Abrazadera para tubería*
*C. Tubería de cobre*
*D. Tuerca de compresión*
*E. Manga de compresión*
*F. Válvula de cierre*
*G. Tuerca de presión*

6. Afiance la válvula de cierre a la tubería de agua fría con la abrazadera para tubería. Asegúrese de que el extremo de salida esté firmemente insertado en el orificio taladrado de ¼" (6,35 mm) en la tubería de agua y que la arandela esté por debajo de la abrazadera para tubería. Apriete la tuerca de presión. Apriete los tornillos de la abrazadera para tubería lentamente y en forma pareja de manera que la arandela provea un cierre hermético. No apriete demasiado porque se puede aplastar la tubería de cobre.
7. Deslice la manga de compresión y la tuerca de compresión sobre la tubería de cobre como se muestra. Inserte el extremo de la tubería en el extremo de salida en ángulo recto hasta donde sea posible. Atornille la tuerca de compresión al extremo de salida con una llave de tuercas ajustable. No apriete demasiado.
8. Coloque el extremo libre de la tubería en un recipiente o fregadero y ABRA el suministro principal de agua. Enjuague la tubería hasta que el agua salga limpia. CIERRE la válvula de cierre del tubo de agua. Enrolle la tubería de cobre.

### Estilo 2

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Retire y descarte el tapón de plástico negro del tubo gris de agua en la parte trasera del refrigerador.
3. Enrosque la tuerca provista sobre la válvula de agua como se muestra.

   **NOTA:** Apriete la tuerca a mano. Luego apriétela dos vueltas con una llave de tuercas. No apriete demasiado.



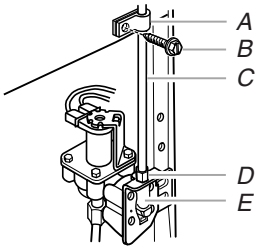

*A. Bulbo*
*B. Tuerca (provista)*

4. ABRA la válvula de cierre.
5. Revise si hay fugas. Apriete aquellas tuercas o conexiones que tengan fugas (incluidas las conexiones en la válvula).

## Conexión al refrigerador

### Estilo 1

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Fije el tubo de cobre a la entrada de la válvula usando una tuerca de compresión y manga de compresión, como se muestra. Ajuste la tuerca de compresión. No apriete demasiado.
3. Use la abrazadera para tubería en la parte trasera del refrigerador para asegurar la tubería al refrigerador, como se muestra. Esto ayudará a evitar daños en la tubería cuando el refrigerador se empuje nuevamente contra la pared.
4. ABRA la válvula de cierre.
5. Revise si hay fugas. Ajuste las conexiones (incluso las de la válvula) o tuercas que tengan fugas.



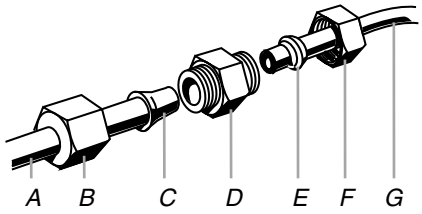

*A. Abrazadera para tubería*
*B. Tornillo de la abrazadera para tubería*
*C. Tubería de cobre*
*D. Tuerca de compresión*
*E. Entrada de la válvula*

6. En los modelos con fábrica de hielo, la fábrica de hielo está equipada con un filtro de agua incorporado. Si las condiciones del agua local requieren un segundo filtro de agua, se debe instalar en la línea de agua de ¼" (6,35 mm) en cualquiera de las conexiones de la tubería. Obtenga un filtro de agua del distribuidor de electrodomésticos más cercano a su domicilio.

### Estilo 2

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Retire y descarte el tapón de plástico negro del tubo gris de agua en la parte trasera del refrigerador.
3. Si el tubo de agua gris suministrado con el refrigerador no es lo suficientemente largo, se necesitará un acoplamiento de ¼" x ¼" (6,35 mm x 6,35 mm), para poder conectar la tubería de agua a la línea de agua de la casa. Enrosque la tuerca provista sobre el acoplamiento en el extremo de la tubería de cobre.

   **NOTA:** Apriete la tuerca a mano. Luego apriétela dos vueltas con una llave de tuercas. No apriete demasiado.




*A. Tubería de agua del refrigerador*
*B. Tuerca (provista)*
*C. Bulbo*
*D. Acoplamiento (provisto)*
*E. Férula (adquirida)*
*F. Tuerca (adquirida)*
*G. Línea de agua de la casa*

4. ABRA la válvula de cierre.
5. Revise si hay fugas. Apriete aquellas tuercas o conexiones que tengan fugas (incluidas las conexiones en la válvula).

### Complete la instalación

**⚠ ADVERTENCIA**

**Peligro de Choque Eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

1. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

**NOTAS:**

- Deje transcurrir 24 horas para la producción del primer lote de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos. Deje transcurrir 3 días para que se vuelva a llenar de hielo el recipiente.
- Para los modelos con despachador de agua, enjuague el sistema de agua. Vea “Despachador de agua”.

## Instalación y remoción de las manijas

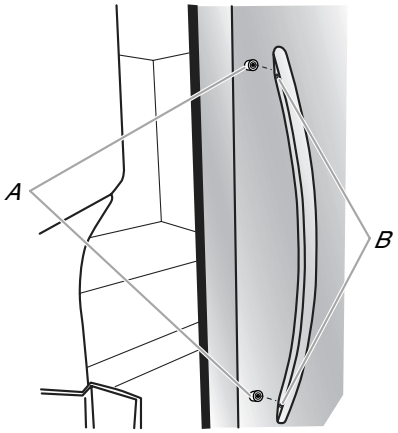
**Piezas incluidas:** Manijas de las puertas del refrigerador (2), manija del cajón del congelador (1)

**Herramientas necesarias:** Llave de tuercas hexagonal en L de ⅛"

### Cómo instalar las manijas de las puertas

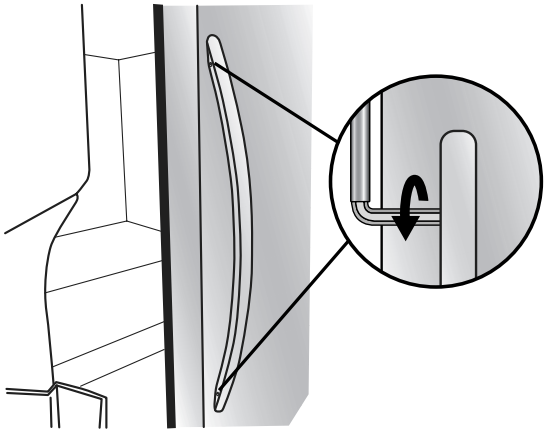
**NOTA:** Los tornillos opresores de montaje vienen preinstalados dentro de la manija.

1. Saque las manijas del empaque que está dentro del refrigerador.
2. Abra una puerta del refrigerador. En la otra puerta, coloque la manija sobre los tornillos de tope con los tornillos opresores mirando hacia la puerta adyacente.




*A. Tornillos de tope*
*B. Tornillos opresores dentro de la manija*

3. Empuje con firmeza la manija hacia la puerta hasta que su base quede al mismo nivel que la puerta.
4. Mientras sostiene la manija, coloque el extremo pequeño de la llave hexagonal en L en el orificio superior y gire la llave hexagonal en L un poco, hasta afianzarla en el tornillo opresor.

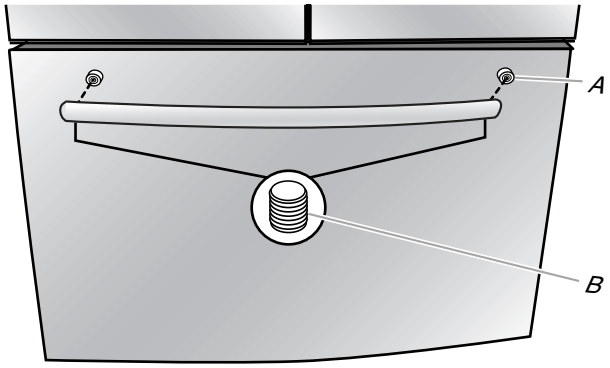


5. Apriete el tornillo opresor girando hacia la derecha hasta que se sienta ajustado.
6. Repita los pasos 4 y 5 para afianzar el tornillo opresor inferior.

   **IMPORTANTE:** Cuando los tornillos se sientan ajustados, apriételos un cuarto de giro adicional. La manija no está bien instalada si no la aprieta más de esta manera.
7. Repita los pasos 2 a 6 para instalar la otra manija en la puerta adyacente del refrigerador.

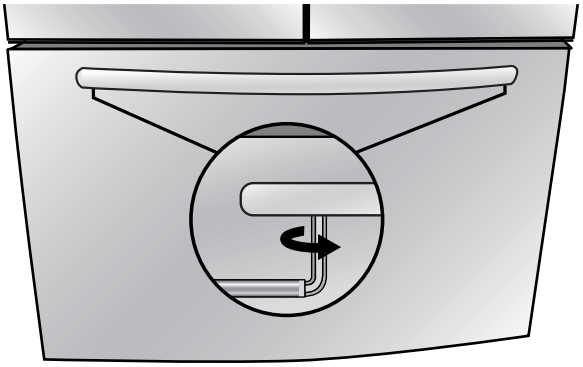
### Cómo instalar la manija del cajón

1. Con el cajón del congelador cerrado, coloque la manija sobre los tornillos de tope con los tornillos opresores mirando hacia abajo.




*A. Tornillo de tope*
*B. Tornillos opresores dentro de la manija*

2. Empuje con firmeza la manija hacia el cajón hasta que su base quede al mismo nivel que el cajón.
3. Coloque el extremo pequeño de la llave hexagonal en L en el orificio del lado izquierdo y gire la llave hexagonal en L un poco, hasta afianzarla en el tornillo opresor.



4. Apriete el tornillo opresor girando de izquierda a derecha un cuarto de vuelta por vez. Repita hasta que el tornillo se sienta ajustado.
5. Repita los pasos 3 y 4 para afianzar el tornillo opresor derecho al tornillo de tope.

   **IMPORTANTE:** Cuando los tornillos se sientan ajustados, apriételos un cuarto de giro adicional. La manija no está bien instalada si no la aprieta más de esta manera.
6. Guarde la llave hexagonal en L y todas las instrucciones.

### Cómo sacar las manijas

1. Mientras sostiene la manija, coloque el extremo pequeño de la llave hexagonal en L en el orificio de un tornillo opresor y gire la llave hexagonal en L un poco hasta afianzarla en el tornillo opresor.
2. Afloje el tornillo opresor girando de derecha a izquierda un cuarto de vuelta por vez.
3. Repita los pasos 1 y 2 para el otro tornillo opresor. Jale lentamente la manija hacia fuera de la puerta o del cajón.
4. Si es necesario, use un destornillador Phillips para quitar los tornillos de tope de la puerta.

## Cierre y alineamiento de las puertas

**IMPORTANTE:** Para cumplir con las pautas de American Disabilities Act (ADA) (Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades), repliegue completamente los rodillos dentro de la carcasa para bajar el refrigerador.

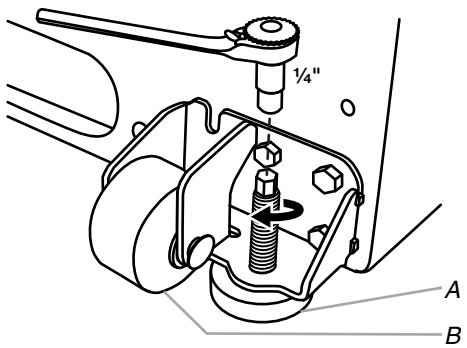
### Cierre de la puerta

La rejilla de la base cubre los ensamblajes de tornillos niveladores y rodillos, ubicados en la base de la carcasa del refrigerador, debajo del cajón del congelador. Antes de hacer ajustes, quite la rejilla de la base y traslade el refrigerador hacia su ubicación final.

1. Quite la rejilla de la base. Tome la rejilla con firmeza y tire de ella hacia usted.
2. Mueva el refrigerador a su ubicación final.

   **NOTA:** Para permitir que el refrigerador se deslice con más facilidad, levante las patas niveladoras del piso girando los tornillos niveladores hacia la izquierda. Los rodillos frontales tocarán el piso.
3. Para que las puertas se cierren con más facilidad, use una llave hexagonal en L de ¼" para girar ambos tornillos niveladores hacia la derecha. Esto hará que se levante la parte frontal del refrigerador, inclinándose ligeramente hacia abajo en la parte posterior. Gire ambos tornillos niveladores la misma cantidad de veces.

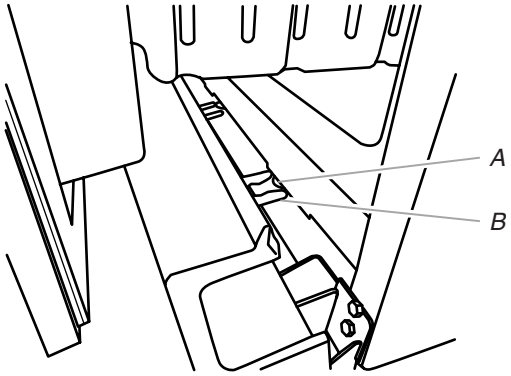
   **NOTA:** Para quitar un poco de peso de los tornillos niveladores, haga que alguien empuje la parte superior del refrigerador. Esto facilita el giro de los tornillos.




*A. Tornillo nivelador*
*B. Rodillo frontal*

4. Abra ambas puertas nuevamente para cerciorarse de que se cierren con la facilidad que usted desea y que permanezcan cerradas. De lo contrario, incline el refrigerador ligeramente más hacia la parte posterior, girando ambos tornillos reguladores hacia la derecha. Puede tomar varias vueltas más.

   **NOTA:** Para mantener nivelado el refrigerador, deberá girar ambos tornillos niveladores la misma cantidad de veces.
5. Vuelva a colocar la rejilla de la base.
   - Jale el cajón del congelador para abrirlo.
   - Alinee los tres sujetadores que están en la parte posterior de la rejilla de la base con las tres lengüetas que están en la base del refrigerador.
   - Empuje la rejilla de la base hacia el refrigerador hasta que quede firme en el lugar.




*A. Lengüeta*
*B. Sujetador*

### Alineamiento de las puertas

Si el espacio entre las puertas del refrigerador y el cajón del congelador parece desparejo, puede regularlo siguiendo las instrucciones a continuación:

1. Quite la cubierta de la bisagra superior.
2. Afloje los tornillos de la bisagra superior usando una llave de cubo o de tuercas de 5⁄16".
3. Haga que alguien sostenga la puerta en su lugar o coloque un espaciador entre las puertas y el cajón.
4. Apriete los tornillos de la bisagra superior una vez que la puerta esté en la ubicación deseada.
5. Vuelva a colocar la cubierta de la bisagra superior.

# FILTROS Y ACCESORIOS

## Sistema de filtración de agua

No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables.

### Luz de estado del filtro de agua

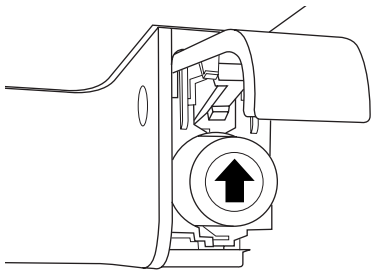
La luz del estado del filtro de agua le indicará cuándo cambiar el filtro de agua.

- GOOD (Bien) - El ícono del filtro de agua en el control se pondrá de color AZUL.

- ORDER (Pedir) PIDA un filtro de repuesto - El ícono del filtro de agua en el control se pondrá de color AMARILLO.
- REPLACE (Reemplazar) REEMPLACE el filtro de agua - El ícono del filtro de agua en el control se enciende de ROJO y aparecerá “Replace Filter” (Reemplace el filtro) en la pantalla.
- EXPIRED (Vencido) - El ícono del filtro de agua se pondrá de color ROJO y destellarán las palabras “Replace Filter” (Reemplace el filtro) en la pantalla.

  **NOTA:** Si el flujo de agua a su despachador de agua o fábrica de hielo disminuye notoriamente, cambie el filtro más pronto. Se debe reemplazar el filtro de agua desechable al menos una vez cada 6 meses, según la calidad del agua y el uso.
- Después de cambiar el filtro de agua, reajuste el estado. Presione y sostenga el botón de WATER FILTER (Filtro de agua) por 3 segundos. Cuando se haya reajustado el sistema, el ícono del filtro de agua volverá a su color AZUL y desaparecerán las palabras “Replace Filter” (Reemplazar el filtro) de la pantalla.

### Cómo cambiar el filtro de agua



1. Ubique el filtro de agua que está ubicado en la esquina superior derecha del compartimiento del refrigerador.
2. Levante la puerta de protección del filtro para abrirla. El filtro se liberará y saldrá al mismo tiempo que se abre la puerta.
3. Cuando la puerta se haya abierto por completo, jale el filtro hacia fuera.

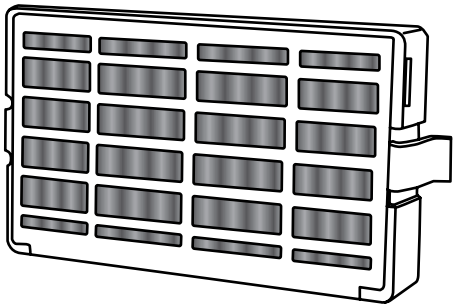
   **NOTA:** Es posible que quede agua en el filtro. Es posible que se derrame un poco de esa agua. Use una toalla para secar cualquier derrame.
4. Saque el filtro nuevo de su empaque y quite las cubiertas de las juntas tóricas. Asegúrese de que las juntas tóricas sigan en su lugar después de que se quitaron las cubiertas.
5. Con la flecha mirando hacia arriba, alinee el nuevo filtro con el alojamiento del filtro y deslícelo en su lugar. La puerta de protección del filtro comenzará a cerrarse automáticamente a medida que se inserta el nuevo filtro.
6. Cierre por completo la puerta de protección del filtro para que el mismo encaje en su lugar. Tal vez necesite presionar con fuerza.
7. Enjuague el sistema de agua. Vea “Despachador de agua” o “Despachadores de agua y hielo”.

## Instalación del filtro de aire

### (en algunos modelos)

El filtro de aire reduce la acumulación de olores. Esto ayuda a mantener un ambiente más limpio dentro del refrigerador.

En algunos modelos, el paquete de accesorios del refrigerador incluye un filtro de aire, el cual debe instalarse antes del uso. En algunos modelos, el filtro de aire ya está instalado de fábrica.



### Instale el filtro de aire

Instale el filtro de aire detrás de la puerta con orificios de ventilación, a lo largo de la pared posterior interior del compartimiento del refrigerador.

1. Saque el filtro de aire del paquete.

   **NOTA:** Se incluye un indicador del estado del filtro de aire con el mismo. El indicador no es necesario para los modelos que muestran el estado del filtro de aire en el panel de control.
2. Levante la puerta con orificios de ventilación para abrirla.
3. Encaje el filtro en su lugar.

### Indicador de estado del filtro de aire

El panel de control muestra el estado del filtro de aire.

- GOOD (Bueno) - El ícono del filtro de aire en el control se pondrá de color AZUL.
- ORDER (Pedir) PIDA un repuesto - El ícono del filtro de aire en el control se pondrá de color AMARILLO.
- REPLACE (Reemplazar) REEMPLACE el filtro de aire - El ícono del filtro de aire en el control se pondrá de color ROJO y aparecerán las palabras “Replace Filter” (Reemplace el filtro).
- EXPIRED (Vencido) - El ícono del filtro de aire se pondrá de color ROJO y destellarán las palabras “Replace Filter” (Reemplace el filtro) en la pantalla del control.

Después de reemplazar el filtro de aire, presione y sostenga el botón de AIR FILTER (Filtro de aire) durante 3 segundos. Los íconos del filtro se apagarán. Vea “Uso del (de los) control(es)”. Cuando se haya restablecido el sistema, el ícono del filtro de aire volverá a su color AZUL y desaparecerán las palabras “Replace Filter” (Reemplace el filtro) de la pantalla.

**NOTA:** En cualquier estado del filtro, el presionar y sostener el botón de AIR FILTER (Filtro de aire) durante 3 segundos restablecerá el estado del filtro de aire en “Good” (Bueno) y el ícono del filtro de aire se apagará.

### Reemplazo del filtro de aire

El filtro de aire desechable deberá reemplazarse cada 6 meses o cuando el ícono indicador de estado del filtro de aire se encienda y comience a destellar al abrirse la puerta del refrigerador.

Para pedir un filtro de aire de repuesto, póngase en contacto con nosotros. Consulte “Accesorios”.

1. Quite el filtro viejo apretando las lengüetas laterales hacia dentro.
2. Instale el nuevo filtro de aire y vuelva a fijar el indicador de estado utilizando las instrucciones en las secciones anteriores.

## Instalación del preservador de alimentos frescos (en algunos modelos)

El paquete con accesorios incluye dos bolsas de preservador de alimentos frescos, las cuales deberán instalarse en un cajón de verduras antes de usarse.

**NOTA:** Para el mejor desempeño, use siempre dos bolsas.

El preservador de alimentos frescos absorbe el etileno, para así enlentecer el proceso de maduración de varios productos frescos. A consecuencia de esto, ciertos productos permanecerán frescos por más tiempo.

La producción de etileno y el grado de sensibilidad dependen del tipo de fruta o vegetal. Para mantener la frescura, es mejor separar los alimentos frescos con sensibilidad al etileno, como las frutas, ya que producen cantidades de etileno moderadas a altas.

| | **Ritmo de producción de etileno** | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Muy bajo | Bajo | Alto | Muy alto |
| **Sensibili-dad al etileno** | | | | |
| Alta | Brócoli<br>Lechuga<br>Espinaca | | | Manzanas<br>Peras |
| Media | Espárragos<br>Frutos cítricos | | Cantalupo | |
| Baja | Zanahorias<br>Uvas | Bayas | | |

### Cómo instalar el preservador de alimentos frescos

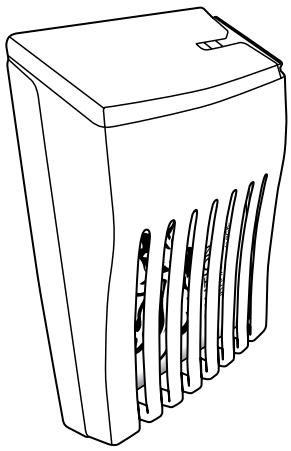
**CUIDADO: PRODUCTO IRRITANTE**

PUEDE IRRITAR LOS OJOS Y LA PIEL. SE FORMAN GASES PELIGROSOS CUANDO SE MEZCLA CON OTROS PRODUCTOS.

No lo mezcle con productos de limpieza que contengan amoníaco, blanqueador o ácidos. No deje que entre en contacto con los ojos, la piel o la ropa. No respire el polvo. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

**TRATAMIENTO DE PRIMEROS AUXILIOS:** Contiene permanganato de potasio. Si se ingiere el producto, llame inmediatamente al Poison Control Center (Servicio de toxicología) o a un médico. No induzca al vómito. Si el producto se introduce en los ojos, enjuague con agua durante 15 minutos. Si entra en contacto con la piel, enjuague con agua.

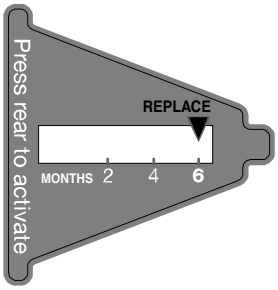
Las bolsas de preservador de alimentos frescos deberán instalarse en el alojamiento que está ubicado en la pared de uno de los cajones para verduras.



1. Saque las bolsas FreshFlow™ del preservador de alimentos frescos del paquete.
2. Levante el alojamiento para quitarlo de la lengüeta de montaje.
3. Abra el alojamiento jalando hacia arriba y hacia fuera sobre la parte posterior de la parte superior del alojamiento.
4. Coloque ambas bolsas dentro del alojamiento y cierre el alojamiento a presión.
5. Coloque el alojamiento nuevamente sobre la lengüeta de montaje.

### Cómo instalar el indicador de estado del filtro

El preservador de alimentos frescos viene con un indicador de estado que se debe activar e instalar en el mismo momento que se instalan las bolsas.




1. Coloque el indicador boca abajo sobre una superficie firme y plana.
2. Para activar el indicador, aplique presión sobre la burbuja ubicada en la parte posterior del indicador, hasta que ésta se reviente.
3. Deslice la tapa que está en la parte superior del alojamiento del preservador de alimentos frescos para abrirlo.
4. Coloque el indicador en la parte superior del alojamiento, mirando hacia fuera.
5. Cierre la tapa deslizándola y revise que el indicador esté visible a través del orificio rectangular en la tapa.

   **NOTA:** La tapa no se cerrará con facilidad si no se ha reventado la burbuja del indicador.

### Cómo volver a colocar el preservador de alimentos frescos

Las bolsas desechables deberán reemplazarse cada 6 meses, cuando el indicador de estado haya cambiado de blanco a rojo completamente.

Contáctenos para pedir reemplazos. Consulte “Accesorios” para obtener información acerca de cómo hacer un pedido.

1. Quite las bolsas usadas del alojamiento del preservador de alimentos frescos.
2. Quite el indicador de estado usado.
3. Instale las bolsas de reemplazo y el nuevo indicador de estado siguiendo las instrucciones en las secciones anteriores.

## Accesorios

Los siguientes accesorios están disponibles para su refrigerador. Para hacer un pedido, contáctenos y pida los números de pieza.

En los EE.UU., visite nuestra página de internet, **www.kitchenaid.com/accessories** o llame al **1-800-901-2042**.

En Canadá, visite nuestra página de internet, **www.whirlpoolparts.ca** o llame al **1-800-807-6777**.

**Limpiador de acero inoxidable affresh™†:**
Pida la pieza N° W10355016

**Toallitas húmedas para acero inoxidable affresh™†:**
Pida la pieza N° W10355049

**Limpiador para cocina y electrodomésticos affresh™†:**
Pida la pieza N° W10355010

**Filtro de agua:**
Pida la pieza N° W10295370A o FILTER1

**Filtro de aire:**
Pida la pieza N° W10311524 o AIR1

**Preservador de alimentos frescos:**
Pida la pieza N° W10346771A o FRESH1

**Paquete de filtro de agua, filtro de aire y preservador de alimentos frescos:**
Pida la pieza N° W10443987BL

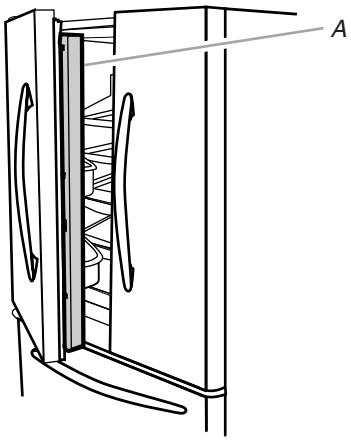
# USO DE SU REFRIGERADOR

## Cómo abrir y cerrar las puertas

El compartimiento del refrigerador tiene dos puertas. Las puertas pueden abrirse y cerrarse ya sea individualmente o a la vez.

Hay una junta con bisagras verticales en la puerta izquierda del refrigerador.

- Cuando se abre la puerta izquierda, la junta con bisagras se pliega hacia adentro automáticamente, para quedar fuera del camino.
- Cuando ambas puertas están cerradas, la junta con bisagras forma automáticamente un sello entre las dos puertas.




*A. Junta con bisagras*

## Uso de los controles

**IMPORTANTE:**

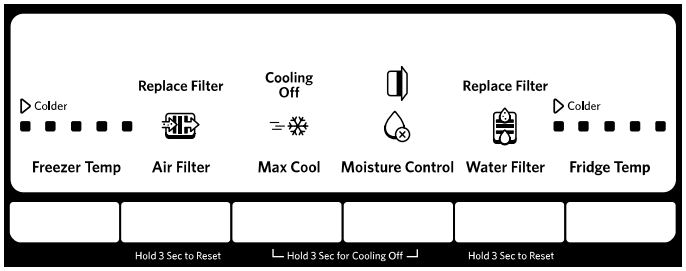
- Espere 24 horas para que el refrigerador se enfríe completamente antes de agregar alimentos. Si agrega alimentos antes de que el refrigerador se haya enfriado por completo, sus alimentos podrían echarse a perder.

  **NOTA:** Poner los controles de temperatura del refrigerador y del congelador en un ajuste más frío que el recomendado no enfriará más rápido los compartimientos.
- El ajuste recomendado debe ser el correcto para un uso doméstico normal del refrigerador. Los controles están ajustados correctamente cuando la leche o los jugos están tan fríos como Ud. desea y cuando el helado tiene consistencia firme.

  **NOTA:** Las áreas tales como un garage o un porch pueden tener temperaturas más elevadas o más bajas y una mayor humedad que en el interior de su hogar. Usted puede regular la temperatura a puntos fijos diferentes de los recomendados para adaptarse a estas condiciones.
- Si la temperatura está demasiado elevada o demasiado baja en el refrigerador o en el congelador, antes de regular los controles fíjese primero en los orificios de ventilación ubicados en los compartimientos del refrigerador y del congelador, para asegurarse de que no estén bloqueados por alimentos.

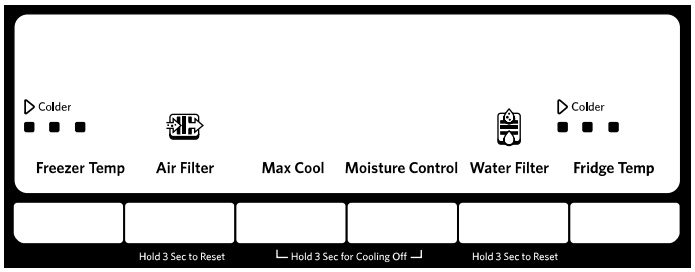
### Panel de control

El panel de control está situado en el interior del compartimiento del refrigerador. Este control hace funcionar los compartimientos del refrigerador y del congelador.




†™ AFFRESH es una marca de comercio de Whirlpool, U.S.A.

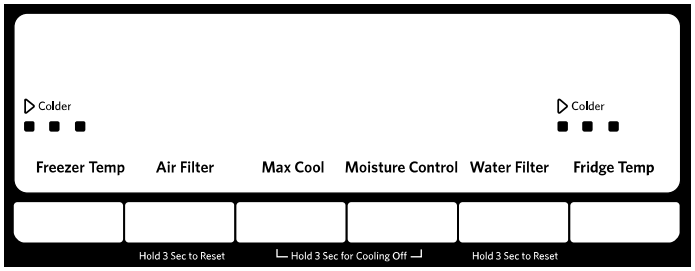
El panel de control mostrará la pantalla principal, como se muestra, cuando se abra cualquiera de las puertas del refrigerador.




## Control de temperatura

Para su comodidad, el control de temperatura ha sido prefijado de fábrica. Cuando instale el refrigerador por primera vez, asegúrese de que el control esté todavía fijado en el ajuste recomendado, como se muestra.

**Ajuste recomendado (3 casillas encendidas)**




### Cómo regular la temperatura

Si necesita regular la temperatura en el compartimiento del refrigerador o del congelador, utilice como guía los ajustes que se enumeran en la tabla a continuación.

- Presione el botón de FREEZER TEMP (Temperatura del congelador) o el de FRIDGE TEMP (Temperatura del refrigerador) para seleccionar el ajuste de temperatura deseado (desde (1 casilla [el menos frío] hasta 5 casillas [el más frío]).

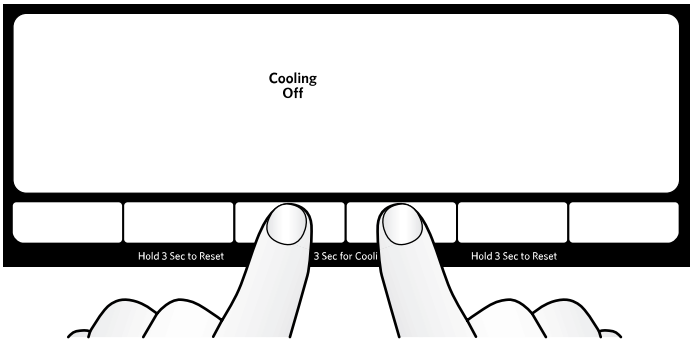
**NOTA:** No ajuste el control en más de un ajuste por vez, excepto cuando encienda el refrigerador. Espere 24 horas entre los ajustes para que se estabilice la temperatura.

| CONDICIÓN/MOTIVO: | AJUSTE: |
|---|---|
| REFRIGERADOR demasiado caliente | Un ajuste (casilla) más en la TEMPERATURA DEL REFRIGERADOR |
| CONGELADOR demasiado caliente/muy poco hielo | Un ajuste (casilla) más en la TEMPERATURA DEL CONGELADOR |
| REFRIGERADOR demasiado frío | Un ajuste (casilla) menos en la TEMPERATURA DEL REFRIGERADOR |
| CONGELADOR demasiado frío | Un ajuste (casilla) menos en la TEMPERATURA DEL CONGELADOR |

### Encendido/Apagado del enfriamiento

Su refrigerador y congelador no se enfriarán y el agua no se despachará cuando el enfriamiento esté apagado.

- Para apagar el enfriamiento, presione y sostenga los botones de MAX COOL (Enfriamiento máximo) y MOISTURE CONTROL (Control de humedad) al mismo tiempo durante 3 segundos. Cuando esté apagado el enfriamiento, aparecerá “Cooling Off” (Enfriamiento apagado) en la pantalla.
- Para volver a encender el enfriamiento, presione y sostenga los botones de MAX COOL (Enfriamiento máximo) y MOISTURE CONTROL (Control de humedad) al mismo tiempo durante 3 segundos. Cuando el enfriamiento está encendido, “Cooling Off” (Enfriamiento apagado) desaparecerá y aparecerán los ajustes seleccionados previamente.




### Características adicionales

### Max Cool (Frío máximo)

La característica de Max Cool (Enfriamiento máximo) ayuda en los períodos de alto uso del refrigerador, cargas completas de comestibles o temperaturas ambientales temporariamente elevadas.

- Presione MAX COOL (Enfriamiento máximo) para fijar el congelador y el refrigerador en los ajustes de temperatura más fríos. Presione nuevamente MAX COOL (Enfriamiento máximo) para volver al punto fijo seleccionado de temperatura.

  **NOTAS:**

  - Se encenderá el ícono de Max Cool (Enfriamiento máximo) mientras el refrigerador esté en el modo Max Cool (Enfriamiento máximo). Los ajustes de temperatura del compartimiento no cambiarán.
  - La característica de Max Cool (Enfriamiento máximo) se apagará automáticamente después de 24 horas.

### Control de humedad

El control de humedad enciende un calentador para ayudar a reducir la humedad en el sello de la bisagra de la puerta. Úselo en ambientes húmedos o cuando note humedad en el sello de la bisagra de la puerta. El refrigerador utiliza más energía cuando el Control de humedad (Moisture Control) está encendido.

- Para encender la característica del control de humedad, presione y sostenga MOISTURE CONTROL (Control de humedad) durante 3 segundos.
- Para apagar la característica del control de humedad, presione y sostenga MOISTURE CONTROL (Control de humedad) durante 3 segundos.

### Alarma de puerta abierta

- El ícono de puerta abierta se enciende cuando una puerta ha quedado abierta durante 5 minutos y está encendido el enfriamiento. Sonará tres veces un tono de alerta y el ícono de puerta abierta destellará siete veces. Estas acciones se repetirán cada 2 minutos hasta que todas las puertas se cierren por completo. La característica se vuelve a fijar entonces y se reactivará cuando se deje nuevamente una puerta abierta durante 5 minutos.

**NOTAS:**

- Para silenciar la alarma audible mientras mantiene las puertas abiertas, como por ejemplo al limpiar el interior del refrigerador, presione cualquier botón en el panel de control. El sonido de la alarma estará apagado temporalmente, pero el ícono de Puerta abierta seguirá apareciendo en la pantalla del panel de control del despachador.
- Todas las puertas deben cerrarse por completo para apagar el ícono de puerta abierta.

### Modo Sabbath (Día de descanso)

El modo Sabbath (Día de descanso) ha sido diseñado para aquellas personas cuyas prácticas religiosas requieren apagar las luces.

En el modo Sabbath, los puntos de ajuste de temperatura permanecen sin cambiarse, pero las luces del interior y del despachador se apagarán, todos los sonidos y las alarmas se desactivarán y se apagará la luz de fondo de la pantalla del despachador.

- Para activar Sabbath Mode (Modo de día de descanso), presione y sostenga FREEZER TEMP (Temperatura del congelador) y FRIDGE TEMP (Temperatura del refrigerador) a la vez durante 3 segundos. Después de 3 segundos se escuchará un tono de enganche y los íconos de la pantalla del panel de control destellarán; luego desaparecerán.

  **NOTA:** Deberá cerrar las puertas para que se apaguen las luces. Las luces permanecerán apagadas mientras el refrigerador esté en el modo Sabbath.

- Para apagar Sabbath Mode (Modo de día de descanso), presione y sostenga FREEZER TEMP (Temperatura del congelador) y FRIDGE TEMP (Temperatura del refrigerador) a la vez durante 3 segundos. Después de 3 segundos se escuchará un tono de enganche y el panel de control mostrará la pantalla normal.

  **NOTA:** Después de apagar Sabbath Mode (Modo de día de descanso), deberá primero cerrar las puertas para que se enciendan (ON) las luces. Luego las luces funcionarán normalmente.

**NOTAS:**

- El modo Sabbath no desactiva el despachador de agua ni la fábrica de hielo. Para apagar la fábrica de hielo, vea “Fábrica de hielo”.
- Si hay un corte de corriente o usted desenchufa el refrigerador mientras el mismo está en el modo Sabbath (Día de descanso), el sistema de enfriamiento demorará 10 minutos para reanudar la marcha una vez que vuelva la corriente.

### Luz de estado del filtro de agua y reposición del filtro

El control de reposición del filtro le permite volver a iniciar la característica de control de estado del filtro de agua cada vez que reemplace el filtro de agua. Vea “Sistema de filtración de agua”.

- Presione y sotenga WATER FILTER (Filtro de agua) por 3 segundos para reajustar el estado del filtro de agua a Good (Bueno). El ícono del filtro de agua se pondrá azul.

### Luz de estado del filtro de aire y reposición del filtro

El control de reposición del filtro le permite volver a iniciar la característica de control de estado del filtro de aire cada vez que reemplace el filtro de aire. Consulte “Instalación del filtro de aire”.

- Presione y sostenga AIR FILTER (Filtro de aire) por 3 segundos para reajustar el estado del filtro de aire a Good (Bueno). El ícono del filtro de aire se pondrá azul.

## Despachador de agua

**IMPORTANTE:**

- Deje que pasen 3 horas para que el refrigerador se enfríe y pueda enfriar el agua.
- Deje transcurrir 24 horas para la producción del primer lote de hielo. Deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos.

### Enjuague el sistema de agua

El aire del sistema de despachado de agua puede hacer que se gotee agua del despachador. Después de haber conectado el refrigerador a un suministro de agua o de haber reemplazado el filtro de agua, enjuague el sistema de agua.

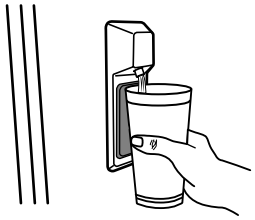
Al enjuagar el sistema de despachado de agua, sacará el aire de la línea de agua y del filtro, y preparará el filtro de agua para ser usado. En algunas casas se podrá requerir enjuague adicional.

**NOTA:** A medida que sale aire del sistema, es posible que salgan chorros de agua repentinos del despachador.

1. Con un recipiente resistente, presione y sostenga la paleta del despachador de agua durante 5 segundos.
2. Suelte la paleta del despachador durante 5 segundos. Repita los pasos 1 y 2 hasta que comience a salir el agua.
3. Una vez que el agua haya comenzado a correr, continúe presionando y soltando la almohadilla del despachador (5 segundos activado, 5 segundos desactivado) hasta despachar un total de 4 gal (15 L).

### Cómo despachar agua

1. Sostenga un recipiente por debajo del pico del despachador mientras presiona el botón del mismo.
2. Suelte el botón para dejar de despachar.



## Fábrica de hielo
### (en algunos modelos)

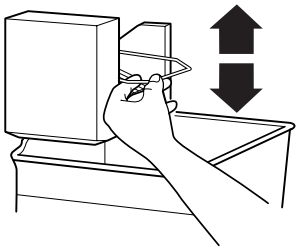
**IMPORTANTE:** Para los modelos con filtro de agua, después de conectar el refrigerador a un suministro de agua o de reemplazar el filtro de agua, llene y descarte tres recipientes completos de hielo para preparar el filtro de agua para el uso.

### Para encender y apagar la fábrica de hielo

Para ENCENDER la fábrica de hielo, sencillamente baje el brazo de control de alambre.

Para APAGAR la fábrica de hielo manualmente, levante el brazo de control de alambre a la posición de OFF (Apagado - brazo elevado) y escuche el chasquido.

**NOTA:** Su fábrica de hielo tiene un apagado automático. A medida que se produce el hielo, los cubitos de hielo llenarán el depósito para hielo y éstos levantarán el brazo de control de alambre a la posición de OFF (Apagado - brazo elevado). No fuerce el brazo de control de alambre hacia arriba o hacia abajo.



### Depósito de hielo

1. Lave el depósito de hielo con un jabón suave y agua tibia.
2. Deslice el depósito de hielo bajo la fábrica de hielo; empújelo hacia la parte posterior hasta donde sea posible.
3. Baje el brazo de la fábrica de hielo hacia la posición de "encendido".

   **NOTA:** Por lo general la fábrica de hielo toma aproximadamente 24 horas para comenzar a producir hielo. Tal vez note que el hielo tiene mal gusto. Si es así, deshágase de los tres primeros lotes de hielo producidos. Después de hacerlo, el hielo deberá tener un sabor normal.

### Ritmo de la producción de hielo

- La fábrica de hielo deberá producir aproximadamente entre 8 y 12 lotes de hielo en un período de 24 horas. Deje transcurrir 3 días para que se vuelva a llenar por completo el depósito de hielo.
- Para aumentar la producción de hielo, baje la temperatura del congelador y del refrigerador. Vea "Uso del (de los) control(es)". Deje transcurrir 24 horas entre ajustes.

### Recuerde

- La calidad del hielo dependerá de la calidad del agua que suministre a su fábrica de hielo. Evite la conexión de su fábrica de hielo a un suministro de agua blanda. Los químicos para ablandar el agua (como la sal) pueden dañar ciertos componentes de la fábrica de hielo y producir un hielo de muy baja calidad. Si no se puede evitar el uso de un suministro de agua blanda, asegúrese de que el ablandador de agua esté funcionando correctamente y que goce de un buen mantenimiento.
- No use instrumentos afilados para romper el hielo en el depósito. Esto puede dañar el recipiente y el mecanismo de despachado.
- No guarde nada encima ni dentro de la fábrica de hielo o del depósito de hielo.

# CARACTERÍSTICAS DEL REFRIGERADOR

**NOTA:** Su modelo podrá contar con algunas o todas estas características.

**Información importante para saber acerca de los estantes y tapas de vidrio:**

No limpie los estantes y tapas de vidrio con agua caliente mientras están fríos. Los estantes y tapas pueden romperse si se exponen a cambios bruscos de temperatura o impacto, como sería un golpe brusco. El vidrio templado se ha diseñado para hacerse añicos. Esto es normal. Los estantes y tapas de vidrio son muy pesados. Use ambas manos al sacarlos para evitar que se caigan.

## Estantes del refrigerador

Los estantes de su refrigerador son ajustables para adaptarlos a sus necesidades individuales de almacenamiento.

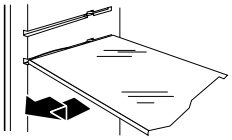
### Estantes de vidrio

**Para sacar un estante:**

1. Saque los artículos del estante.
2. Deslice el estante directamente hacia fuera, hasta el tope.
3. Según el modelo, levante la parte trasera o delantera del estante y traspase el tope. Jale el resto del estante completamente hacia afuera.

**Para volver a colocar un estante:**

1. Deslice la parte trasera del estante en la guía de la pared de la carcasa.
2. Deslice la parte delantera del estante en la guía. Asegúrese de deslizar completamente el estante hacia adentro.



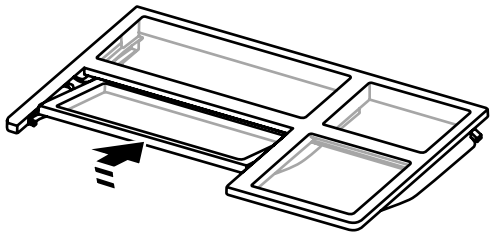
### Estante plegadizo (en algunos modelos)

**Para replegar el estante plegadizo:**

- Repliegue la sección plegadiza del estante sosteniendo la parte delantera del mismo con una mano y levantándola sobre el frente central del estante. Luego empuje el estante hacia atrás y hacia abajo hasta que se deslice por debajo de la sección posterior del mismo.

**Para volver a colocar el estante plegadizo:**

- Vuelva a colocar la sección plegadiza del estante sosteniendo el frente del mismo con una mano y jalando el centro hasta que la sección plegadiza vuelva a su posición de estante completo.



## Cajón-despensa

### Cajón-despensa

**Para quitar y volver a colocar el cajón-despensa:**

1. Retire el cajón-despensa deslizándolo hacia afuera hasta el tope.
2. Levante la parte delantera del cajón-despensa con una mano mientras sostiene la base del cajón con la otra mano. Deslice el resto del cajón completamente hacia afuera.
3. Vuelva a colocar el cajón deslizándolo nuevamente hacia dentro hasta que pase el tope por completo.

### Cubierta del cajón-despensa

**Para quitar y volver a colocar la cubierta del cajón-despensa:**

1. Quite el cajón-despensa.
2. Con la mano debajo de la cubierta de vidrio, empújela hacia arriba y jálela hacia fuera.
3. Vuelva a colocar la cubierta del cajón-despensa bajándola para que encaje en su lugar.

4. Vuelva a colocar el cajón-despensa.

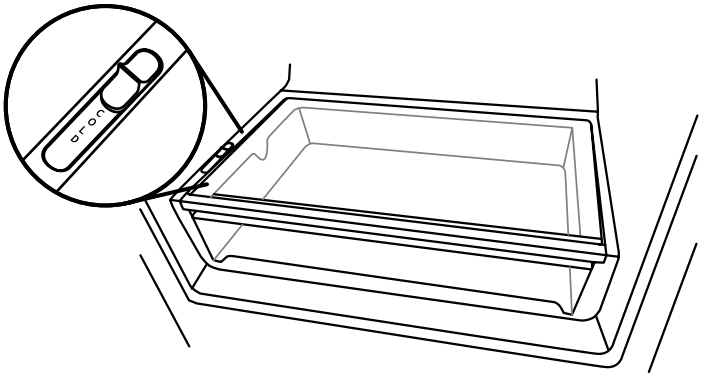
### Control del cajón-despensa

La cantidad de aire que fluye a través del cajón-despensa afecta la temperatura en el interior del mismo.

El control de flujo de aire está ubicado en el lado izquierdo del cajón-despensa.

**Para regular el flujo de aire:**

- Más frío - Deslice el control hacia delante, hacia el frente del cajón-despensa; el flujo de aire está abierto.
- Frío - Deslice el control por completo hacia la parte posterior del cajón-despensa. El flujo de aire está cerrado, como se muestra.

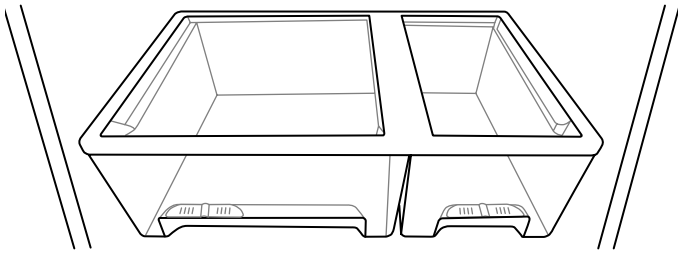


## Cajón para verduras

### Cajones para verduras

**Para quitar y volver a colocar el cajón para verduras:**

1. Deslice el cajón para verduras directamente hacia fuera, hasta el tope. Levante el frente y deslice el cajón hasta que salga.
2. Vuelva a colocar el cajón deslizándolo hacia dentro completamente pasando el tope.



### Cubierta del cajón para verduras

**Para quitar y volver a colocar la cubierta de vidrio del cajón para verduras:**

1. Jale el vidrio en sentido recto hacia afuera.
2. Vuelva a colocar el vidrio empujándolo en sentido recto hacia adentro.

### Control de humedad del cajón para verduras (en algunos modelos)

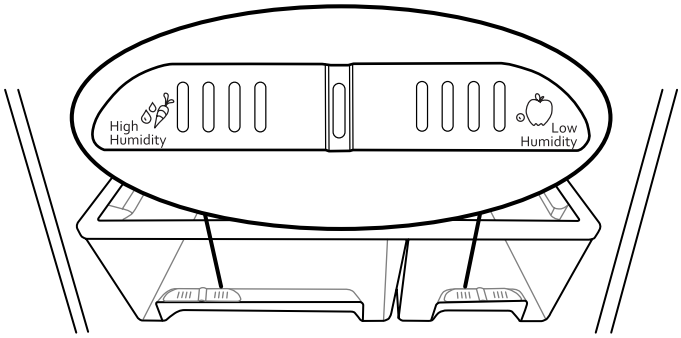
Usted puede controlar el nivel de humedad en el cajón hermético para verduras. Regule el control a cualquier ajuste entre LOW (Bajo) y HIGH (Alto).

LOW (abierto) deja que el aire húmedo salga del cajón para verduras, y es el más adecuado para conservar las frutas y verduras con cáscara.

- Frutas: Lávelas, déjelas secar y guárdelas en el refrigerador en bolsas de plástico o en el cajón para verduras. No lave ni pele las bayas hasta el momento de usarlas. Separe y guarde las frutas del bosque en su recipiente original en el cajón para verduras, o guárdelas sin apretar en una bolsa de papel cerrada en un estante del refrigerador.
- Verduras con cáscaras: Colóquelas en una bolsa de plástico o un recipiente de plástico y guárdelas en el cajón para verduras.

HIGH (cerrado) mantiene el aire húmedo en el cajón para verduras, y es el más adecuado para conservar las verduras frescas de hoja.

- Verduras de hoja: Lávelas con agua fría, escúrralas y corte o arranque las partes magulladas o amarillentas. Colóquelas en una bolsa o recipiente de plástico y guárdelas en el cajón para verduras.



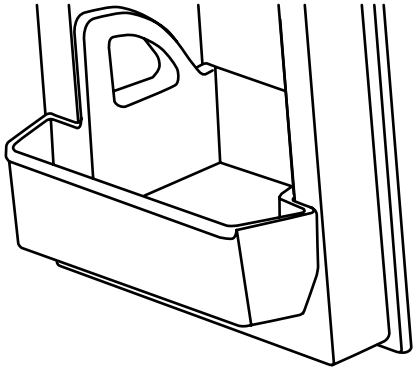

# CARACTERÍSTICAS DE LA PUERTA

**NOTA:** Su modelo podrá contar con algunas o todas estas características.

## Recipientes para condimento

**Para quitar y volver a colocar los recipientes para condimento:**

1. Incline el recipiente agarrándolo y jalándolo hacia fuera.
2. Quítelo agarrándolo y levantándolo de las guías.
3. Vuelva a colocar el recipiente deslizándolo nuevamente sobre las guías y empujándolo hasta que se cierre.

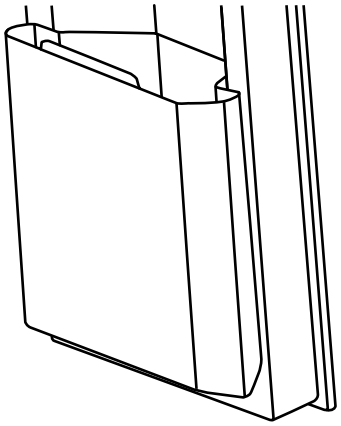


## Recipiente para productos frescos
### (en algunos modelos)

**Para quitar y volver a colocar el recipiente para productos frescos:**

1. Abra el recipiente agarrando el borde superior central del mismo; incline el recipiente hacia fuera.
2. Saque el recipiente agarrando ambos lados del mismo y levantándolo por encima de las guías.

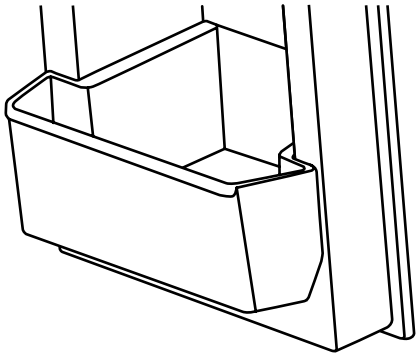
3. Vuelva a colocar el recipiente deslizándolo nuevamente hasta su posición inclinada sobre las guías y empujándolo hasta que se cierre.



## Recipiente de altura media
### (en algunos modelos)

**Para quitar y volver a colocar el recipiente de altura media:**

1. Incline el recipiente agarrándolo y jalándolo hacia fuera.
2. Quítelo agarrándolo y levantándolo de las guías.
3. Vuelva a colocar el recipiente deslizándolo nuevamente sobre las guías y empujándolo hasta que se cierre.



# CUIDADO DE SU REFRIGERADOR

## Limpieza

**⚠ ADVERTENCIA**

**Peligro de Explosión**

**Use un limpiador no inflamable.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

Tanto la sección del refrigerador como la del congelador se descongelan automáticamente. No obstante, limpie ambas secciones más o menos una vez al mes para evitar la acumulación de olores. Limpie los derrames de inmediato.

**IMPORTANTE:**

- Debido a que el aire circula entre ambas secciones, los olores que se formen en una sección pasarán a la otra. Para eliminar los olores, limpie completamente ambas secciones. Para evitar la transferencia de olores y la deshidratación de los alimentos, envuelva o tape bien los alimentos.
- Para los modelos de acero inoxidable, el acero inoxidable es resistente a la corrosión y no a prueba de corrosión. Para ayudar a evitar la corrosión del acero inoxidable, mantenga las superficies limpias, siguiendo las instrucciones de limpieza a continuación.

### Para limpiar su refrigerador:

**NOTA:** No use productos de limpieza abrasivos o ásperos, como aerosoles para ventanas, productos de limpieza para fregar, líquidos inflamables, ácido muriático, ceras para limpieza, detergentes concentrados, blanqueadores o productos de limpieza que contengan productos derivados del petróleo en las superficies exteriores (puertas y carcasa), las partes de plástico, en el interior y en los revestimientos o juntas de la puerta. No use toallas de papel, estropajos para fregar u otros utensilios de limpieza ásperos.

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Lave a mano, enjuague y seque todas las partes desmontables y las superficies interiores meticulosamente. Use una esponja limpia o un paño liso y un detergente suave en agua tibia.
3. Limpie las superficies exteriores.

   **Metal pintado:** Limpie el exterior de metal pintado con un paño limpio y liso, o una esponja y un detergente suave en agua tibia. Enjuague las superficies con agua tibia limpia y séquelas inmediatamente para evitar las manchas de agua.

   **Acero inoxidable:** Lave las superficies de acero inoxidable con un paño limpio y liso o una esponja y un detergente suave en agua tibia. Enjuague las superficies con agua tibia limpia y séquelas inmediatamente para evitar las manchas de agua.

   **NOTA:** Cuando limpie el acero inoxidable, siempre talle en la dirección del hilo para evitar rayar a través del hilo.
4. No es necesaria una limpieza rutinaria del condensador en ambientes de funcionamiento normal en el hogar. Si el ambiente es particularmente grasoso o polvoriento, o si hay bastante tránsito de mascotas en el hogar, el condensador deberá limpiarse cada dos o tres meses para asegurar la máxima eficiencia.

   Si necesita limpiar el condensador:

   - Quite la rejilla de la base.
   - Use una aspiradora con un cepillo suave para limpiar la rejilla, las áreas abiertas detrás de la rejilla y el área de la superficie frontal del condensador.
   - Vuelva a colocar la rejilla de la base cuando termine.
5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

## Cómo cambiar los focos

**IMPORTANTE:**

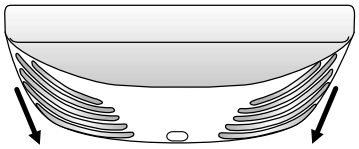
- No todos los focos para electrodomésticos son adecuados para su refrigerador. Asegúrese de reemplazar el foco con otro foco para electrodomésticos del mismo tamaño, forma y vatiaje.
- Para asegurar el desempeño óptimo del refrigerador, reemplace los focos en cuanto se quemen.

### Luz del compartimiento del refrigerador

La luz ubicada en la parte superior del compartimiento del refrigerador nunca necesita ser reemplazada. Si las luces no se encienden cuando se abre la puerta, llame para solicitar ayuda o servicio técnico. En los EE.UU., llame al **1-800-253-1301**. En Canadá, llame al **1-800-807-6777**.

### Luz del compartimiento del congelador (en algunos modelos)

1. Desenchufe el refrigerador o desconecte el suministro de energía.
2. Quite la pantalla de la luz (en algunos modelos).
   - Parte superior del compartimiento del congelador - Deslice la pantalla de la luz hacia la parte posterior del compartimiento para liberarla del ensamblaje de luz.



3. Reemplace el foco quemado con un foco o focos para electrodomésticos que no sea de más de 25 vatios.
4. Vuelva a colocar la pantalla de luz.
5. Enchufe el refrigerador o reconecte el suministro de energía.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte "Preguntas que se hacen con frecuencia", para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico.**
**En EE.UU., www.kitchenaid.com En Canadá, www.kitchenaid.ca**

## Funcionamiento

**⚠ ADVERTENCIA**

**Peligro de Choque Eléctrico**

**Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.**

**No quite la terminal de conexión a tierra.**

**No use un adaptador.**

**No use un cable eléctrico de extensión.**

**No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.**

| PROBLEMA | CAUSAS POSIBLES | SOLUCIONES |
|---|---|---|
| **El refrigerador no funciona** | Verifique el suministro eléctrico | Conecte el cable eléctrico a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales. |
| | | No use un cable eléctrico de extensión. |
| | | Asegúrese de que haya corriente en el contacto. Enchufe una lámpara para ver si funciona el enchufe. |
| | | Reposicione el cortacircuitos si se ha disparado. Reemplace los fusibles que se hayan quemado.<br>**NOTA:** Si los problemas continúan, contacte a un electricista. |
| | Revise los controles | Asegúrese de que los controles estén encendidos. Vea "Uso de los controles". |
| | La instalación es nueva | Deje transcurrir 24 horas después de la instalación para que el refrigerador se enfríe por completo.<br>**NOTA:** El ajustar los controles de temperatura en la posición más fría no enfría ningún compartimiento más rápido. |

| PROBLEMA | CAUSAS POSIBLES | SOLUCIONES |
|---|---|---|
| **El motor parece funcionar excesivamente** | Compresor y ventiladores de alto rendimiento | Esto es normal. Los refrigeradores más grandes y más eficaces funcionan durante un tiempo más prolongado. |
| | La temperatura ambiente o la temperatura exterior es elevada | Es normal que el refrigerador funcione durante más tiempo bajo estas condiciones. Para un óptimo rendimiento, coloque el refrigerador en un ambiente interior con temperatura controlada. Vea “Requisitos de ubicación”. |
| | Se ha agregado recientemente una gran cantidad de alimentos calientes | Los alimentos calientes harán que el refrigerador funcione por más tiempo hasta que enfríe el aire a la temperatura deseada. |
| | Se abre(n) la(s) puerta(s) con demasiada frecuencia o por demasiado tiempo | El aire caliente que entra en el refrigerador hace que éste funcione por más tiempo. Abra la puerta con menos frecuencia. |
| | Está entreabierta la puerta del refrigerador o el cajón del congelador | Asegúrese de que el refrigerador esté nivelado. Vea “Cierre y alineamiento de la puerta”. Evite que los alimentos y los recipientes bloqueen la puerta. |
| | El control del refrigerador se ha fijado a una temperatura demasiado baja | Regule el control del refrigerador hacia un ajuste menos frío hasta que la temperatura del mismo esté como se desea. Vea “Uso de los controles”. |
| | Está sucia, gastada o rajada la junta de la puerta o del cajón | Limpie la junta o cámbiela. Las fugas en el sello de la puerta harán que el refrigerador funcione por más tiempo para mantener las temperaturas deseadas. |
| **Las luces no funcionan** | Hay un foco flojo o quemado | Apriete el foco o reemplácelo. Vea “Cómo cambiar los focos”. |
| | Se ha fijado la luz del despachador en OFF (Apagado) | En algunos modelos, la luz del despachador funcionará solamente cuando se presione una paleta del despachador. Si usted desea que la luz del despachador esté encendida continuamente, vea “Despachadore de agua”. |
| | Se ha fijado el control en Sabbath Mode (Modo de descanso) (en algunos modelos) | Apague Sabbath Mode. Vea “Uso de los controles”. |

## Ruido

| PROBLEMA | CAUSAS POSIBLES | SOLUCIONES |
|---|---|---|
| **El refrigerador parece ser ruidoso**<br>A continuación se enumeran algunos sonidos normales con explicaciones. | El compresor de su nuevo refrigerador regula la temperatura con más eficacia, a la vez que usa menos energía y funciona silenciosamente. Debido a la reducción en el ruido de funcionamiento, es posible que note más ruidos intermitentes. | |
| El sonido del compresor dura más largo de lo que se esperaba | Compresor y ventiladores de alto rendimiento | Esto es normal. Los refrigeradores más grandes y más eficaces funcionan durante un tiempo más prolongado. |
| Pulsaciones/Runruneos | Los ventiladores/el compresor se ajustan para mejorar el rendimiento al máximo durante el funcionamiento normal del compresor | Esto es normal |
| Estallido | Contracción/expansión de las paredes interiores, especialmente durante el enfriamiento inicial | Esto es normal |
| Sonido sibilante/Goteos | Flujo de refrigerante o flujo de aceite en el compresor | Esto es normal |
| Vibración | Es posible que el refrigerador no esté estable | Regule los tornillos niveladores y baje la pata niveladora con firmeza contra el piso. Vea “Cierre y alineamiento de las puertas”. |
| Traqueteo o golpeteo fuerte | Movimiento de las líneas de agua contra la carcasa del refrigerador o artículos colocados sobre la misma | Mueva el exceso de la línea de agua lejos de la carcasa del refrigerador o sujete el exceso de tubería a la carcasa. Vea “Conexión del suministro de agua” o quite los artículos de la parte superior del refrigerador. |

| PROBLEMA | CAUSAS POSIBLES | SOLUCIONES |
|---|---|---|
| Chisporroteos | Agua goteando en el calentador durante el ciclo de descongelación | Esto es normal. |
| Agua corriendo/gorgoteos | Puede escucharse cuando el hielo se derrite durante el ciclo de descongelación y corre hacia la bandeja recolectora | Esto es normal. |
| Zumbido | Se escucha cuando la válvula de agua se abre para llenar la fábrica de hielo | Esto es normal. |
| Chirridos/Crujidos | Pueden escucharse cuando el hielo es expulsado del molde de la fábrica de hielo | Esto es normal. |
| Golpe fuerte | Puede escucharse cuando el hielo cae en el depósito de hielo | Esto es normal. |

## Temperatura y humedad

| PROBLEMA | CAUSAS POSIBLES | SOLUCIONES |
|---|---|---|
| **La temperatura está demasiado elevada** | El refrigerador se ha instalado recientemente | Deje transcurrir 24 horas después de la instalación para que el refrigerador se enfríe por completo. |
| | Está apagado el enfriamiento | Encienda el enfriamiento. Vea “Uso de los controles”. |
| | No se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes | Ajuste los controles un ajuste más frío. Fíjese en la temperatura en 24 horas. Vea “Uso del (de los) control(es)”. |
| | Se abre(n) la(s) puerta(s) a menudo o no se cierra(n) por completo. | Esto hace que entre aire tibio al refrigerador. Reduzca al mínimo el número de veces que abre la puerta y mantenga las puertas completamente cerradas. |
| | Se ha agregado recientemente una gran cantidad de alimentos | Deje que transcurran varias horas para que el refrigerador vuelva a la temperatura normal. |
| **La temperatura está demasiado baja en el refrigerador/cajón para verduras** | Está(n) bloqueado(s) el (los) orificio(s) de aire del refrigerador | Si el orificio de ventilación, ubicado en la esquina superior posterior izquierda del compartimiento del refrigerador, está obstruido con artículos colocados directamente en frente del mismo, la temperatura del refrigerador se pondrá demasiado baja. Mueva los artículos lejos del orificio de ventilación de aire. |
| | No se han ajustado los controles correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes | Ajuste los controles en un ajuste más caliente. Fíjese en la temperatura en 24 horas. Vea “Uso de los controles”. |
| | El depósito de hielo no está en la posición correcta | Vea “Fábrica de hielo”. |
| **La temperatura está demasiado baja en los cajones-despensa** | El control no se ha fijado correctamente para los artículos guardados en el cajón. | Regule el ajuste del control. Vea “Características del refrigerador”. |
| **Hay acumulación de humedad en el interior**<br>**NOTA:** Cierta acumulación de humedad es normal. | La habitación está húmeda | El ambiente húmedo contribuye a que se acumule la humedad. |
| | Se abre(n) la(s) puerta(s) a menudo o no se cierra(n) por completo. | Esto hace que entre aire húmedo al refrigerador. Reduzca al mínimo las veces que abre la puerta y cierre las puertas por completo. |
| | La puerta queda abierta debido a un bloqueo | Mueva los paquetes de alimentos lejos de la puerta. |
| | Hay un recipiente o un estante bloqueando el paso | Empuje el recipiente o el estante nuevamente a la posición correcta. |
| | Se está guardando líquido en recipientes abiertos | Esto agrega humedad al interior del refrigerador. Mantenga todos los recipientes bien cerrados. |

| PROBLEMA | CAUSAS POSIBLES | SOLUCIONES |
|---|---|---|
| **Hay acumulación de escarcha/hielo en el compartimiento del congelador** | Se abren las puertas a menudo o se dejan abiertas | Reduzca al mínimo el número de veces que abre la puerta y mantenga las puertas completamente cerradas |
| | Puerta mal sellada | Cerciórese de que los sellos de la puerta hagan contacto por completo con la carcasa del refrigerador, para permitir que se selle por completo. |
| | Los controles de temperatura no están fijados correctamente | Consulte “Uso de los controles” para ver los ajustes recomendados de temperatura. |

## Hielo y agua

| PROBLEMA | CAUSAS POSIBLES | SOLUCIONES |
|---|---|---|
| **La fábrica de hielo no produce hielo o no produce suficiente hielo** | No se ha conectado el refrigerador a un suministro de agua o no se ha abierto la válvula de suministro de agua | Conecte el refrigerador al suministro de agua y abra completamente la válvula de cierre. |
| | Hay un estrechamiento en la tubería de agua de la casa | Un estrechamiento en la tubería puede reducir el flujo de agua. Enderece la tubería de suministro de agua. |
| | No se ha encendido la fábrica de hielo | Asegúrese de que la fábrica de hielo esté encendida. Vea “Fábrica de hielo”. |
| | El refrigerador se ha instalado recientemente | Espere 24 horas después de la instalación de la fábrica de hielo para que empiece a producir hielo. Deje transcurrir 3 días para la producción total de hielo. |
| | La puerta del refrigerador no se cierra por completo | Cierre la puerta con firmeza. Si no se cierra completamente, vea “Las puertas no cierran completamente”. |
| | Se acaba de sacar una gran cantidad de hielo | Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo se restablezca. |
| | Se trabó un cubo de hielo en el brazo eyector de la fábrica de hielo | Saque el hielo del brazo eyector con un utensilio de plástico.<br>**NOTA:** En algunos modelos, presione la palanca que abre la puerta de la fábrica de hielo para tener acceso al brazo ejector. |
| | Hay un filtro de agua instalado en el refrigerador | Saque el filtro de agua y ponga a funcionar la fábrica de hielo. Si el volumen de agua aumenta, el filtro puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente. Reemplace el filtro o vuelva a instalarlo correctamente. |
| | Se ha conectado un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría | Esto puede hacer que disminuya la presión de agua. Vea “Requisitos del suministro de agua”. |
| **Los cubos de hielo son huecos o pequeños**<br>**NOTA:** Esto es una indicación de baja presión de agua. | La válvula de cierre de agua no está abierta por completo | Abra completamente la válvula de cierre de agua. |
| | Hay un estrechamiento en la tubería de agua de la casa | Un estrechamiento en la tubería puede reducir el flujo de agua. Enderece la tubería de suministro de agua. |
| | Hay un filtro de agua instalado en el refrigerador | Saque el filtro y ponga a funcionar la fábrica de hielo. Si mejora la calidad de hielo, el filtro puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente. Reemplace el filtro o vuelva a instalarlo correctamente. |
| | Se ha conectado un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría | Esto puede hacer que disminuya la presión de agua. Vea “Requisitos del suministro de agua”. |
| | Aún tiene preguntas acerca de la presión de agua | Llame a un plomero competente autorizado. |

| PROBLEMA | CAUSAS POSIBLES | SOLUCIONES |
|---|---|---|
| **El hielo o agua tiene mal sabor, mal olor o un color grisáceo** | Se han instalado o reemplazado recientemente las conexiones de plomería. Las conexiones nuevas de plomería pueden producir hielo o agua descoloridos o de mal sabor. | Deseche el hielo y lave el depósito de hielo. Enjuague el sistema de agua con 4 gal. (15 L) de agua. Deje que transcurran 24 horas para que la fábrica de hielo haga hielo nuevo y descarte los 3 primeros lotes de hielo producido. |
| | Se ha guardado el hielo por demasiado tiempo | Deseche ese hielo. Lave el depósito de hielo. Deje transcurrir 24 horas para que la fábrica de hielo haga hielo nuevo. |
| | Se ha guardado el agua por demasiado tiempo | Despache por lo menos 1 qt (1 L) de agua cada semana para mantener un suministro fresco. |
| | Se ha transferido el olor de los alimentos guardados al hielo | Use recipientes herméticos contra humedad para almacenar comida. |
| | El agua contiene minerales (como el azufre) | Podría ser necesario instalar un filtro de agua para eliminar los minerales. |
| | Hay un filtro de agua instalado en el refrigerador | Un descoloramiento oscuro o un color gris del hielo pueden indicar que el sistema de filtrado de agua necesita enjuagarse más. Enjuague el sistema de agua después de la instalación y antes de usar un nuevo filtro de agua. Consulte “Despachadores de agua y hielo” para ver las instrucciones para enjuagar el filtro de agua. |
| | El filtro de agua debe ser reemplazado | Reemplace el filtro de agua desechable por lo menos cada 6 meses o cuando se indique. Vea “Sistema de filtración de agua”. |
| **El despachador de agua no funciona debidamente** | No se ha conectado el refrigerador a un suministro de agua o no se ha abierto la válvula de suministro de agua | Conecte el refrigerador al suministro de agua y abra completamente la válvula de cierre de agua. |
| | Hay un estrechamiento en la tubería de agua de la casa | Un estrechamiento en la tubería puede reducir el flujo de agua del despachador y hacer que el hielo quede hueco o tenga una forma irregular. Enderece la tubería de suministro de agua. |
| | El refrigerador se ha instalado recientemente | Enjuague y llene el sistema de agua. Vea “Despachador de agua”. |
| | La presión de agua a la casa no está al mínimo de 30 lb/pulg² (207 kPa) | La presión de agua a la casa determina el flujo del despachador. Vea “Requisitos del suministro de agua”. |
| | Se ha conectado un sistema de filtración de agua de ósmosis inversa al suministro de agua fría | Un sistema de filtración de agua por ósmosis inversa puede disminuir la presión de agua. Vea “Requisitos del suministro de agua”. |
| | Hay un filtro de agua instalado en el refrigerador | Saque el filtro y ponga a funcionar el despachador. Si mejora el flujo de agua, el filtro de agua puede estar obstruido o haberse instalado incorrectamente. Reemplace el filtro o vuelva a instalarlo correctamente. |
| | La puerta del refrigerador no se cierra por completo (en algunos modelos) | Cierre la puerta con firmeza. Si no se cierra completamente, vea “Las puertas no cierran completamente”. |
| | Se han quitado recientemente las puertas del refrigerador | Asegúrese de que el conjunto de tubería/alambre del despachador de agua se haya vuelto a conectar como es debido en la parte superior de la puerta del refrigerador. Vea “Cómo sacar y volver a colocar las puertas y el frente del cajón del refrigerador”. |
| **Hay fugas de agua o goteos en el sistema del despachador**<br>**NOTA:** Es normal que caigan unas pocas gotas de agua después de servir agua. | No se ha puesto el vaso debajo del despachador el tiempo suficiente | Sostenga el vaso debajo del despachador por 2 a 3 segundos después de soltar la palanca del despachador. |
| **Continúan saliendo gotas de agua del despachador después de las primeras gotas.** | El refrigerador se ha instalado recientemente | Si se enjuaga el sistema de agua, se saldrá el aire de las líneas, causante de que el agua se gotee. Enjuague el sistema de agua. Vea “Despachador de agua”. |
| | Se ha cambiado recientemente el filtro de agua | Si se enjuaga el sistema de agua, se saldrá el aire de las líneas, causante de que el agua se gotee. Enjuague el sistema de agua. Vea “Despachador de agua”. |

| PROBLEMA | CAUSAS POSIBLES | SOLUCIONES |
|---|---|---|
| **Hay fugas de agua de la parte trasera del refrigerador** | Las conexiones de la línea de agua no se ajustaron por completo. | Vea “Conexión del suministro de agua”. |
| | Se sacaron las puertas recientemente y no se ajustó por completo la conexión de la línea de agua | Vea “Cómo sacar y volver a colocar las puertas y el frente del cajón del refrigerador”. |
| **El agua del despachador está tibia**<br>**NOTA:** El agua del despachador se enfría solamente a 50 °F (10 °C). | El refrigerador se ha instalado recientemente | Deje transcurrir 24 horas después de la instalación para que el suministro de agua se enfríe completamente. |
| | Se acaba de sacar una gran cantidad de agua | Deje transcurrir 3 horas para que el agua se enfríe completamente. |
| | No se ha usado el despachador de agua recientemente | Puede ser que el primer vaso de agua no esté frío. Descarte el agua del primer vaso. |
| | El refrigerador no está conectado a una tubería de agua fría | Asegúrese de que el refrigerador esté conectado a una tubería de agua fría. Vea “Requisitos del suministro de agua”. |

## Puertas

**⚠ ADVERTENCIA**

**Peligro de Explosión**

**Use un limpiador no inflamable.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

| PROBLEMA | CAUSAS POSIBLES | SOLUCIONES |
|---|---|---|
| **La(s) puerta(s) o el cajón no se cierra(n) completamente** | La puerta o el cajón queda abierta(o) debido a un bloqueo | Aleje los paquetes de alimentos de la(s) puerta(s). Saque el hielo u otro artículo que pudiera haberse caído en la base del compartimiento del congelador. |
| | Hay un recipiente o un estante bloqueando el paso | Empuje el recipiente o el estante nuevamente a la posición correcta. |
| | Recientemente instalado | Quite todos los materiales de empaque. |
| **Es difícil abrir las puertas** | Las juntas de la puerta están sucias o pegajosas | Limpie las juntas y las superficies de contacto con jabón suave y agua tibia. Enjuague y seque con un paño suave. |
| **Las puertas parecen estar desparejas** | Las puertas necesitan alinearse o el refrigerador necesita ser nivelado | Vea “Cierre y alineamiento de la puerta”. |
| **Las puertas no se abren ni se cierran como se esperaba** | Tal vez necesite ajustarse la inclinación del refrigerador. | Regule la inclinación del refrigerador. Vea “Cierre y alineamiento de la puerta”. |

# HOJA DE DATOS DEL RENDIMIENTO

## Sistema de filtración de agua

### Modelo P5WB12NL/P4RFWB12 Capacidad de 120 galones (455 litros)

Sistema comprobado y certificado por NSF International, según la norma 42 NSF/ANSI para la reducción de cloro, sabor y olor, y clase de partículas I*; y según la norma 53 NSF/ANSI para la reducción de quistes vivos, asbestos, plomo, lindano, toxafeno, atrazina, y 2,4 - D.

Este sistema ha sido comprobado según las normas 42 y 53 NSF/ANSI para la reducción de las sustancias citadas a continuación. La concentración de las sustancias indicadas en agua entrando al sistema fue reducida a una concentración menor o igual al límite permitido para agua saliendo del sistema, tal como se especifica en las normas 42 y 53 NSF/ANSI.

| **Reducción de sustancias Efectos estéticos** | **Requisitos de reducción de NSF** | **Promedio influente** | **Concentración en el agua a tratar** | **Máximo efluente** | **% Mínimo reducción** | **% Promedio reducción** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Cloro, sabor/olor<br>Clase de partículas I* | 50% reducción<br>85% reducción | 2,0 mg/L<br>7.300.000 #/mL | 2,0 mg/L ± 10%<br>Por lo menos 10.000 partículas/mL | 0,20 mg/L<br>75.000 #/mL** | 97<br>99 | 97,2<br>99,4 |
| **Reducción de contaminantes** | **Requisitos de reducción de NSF** | **Promedio influente** | **Concentración en el agua a tratar** | **Máximo efluente** | **% Mínimo reducción** | **% Promedio reducción** |
| Quistes vivos† | 99,95% | 160.000/L | 50.000/L min. | 54/L† | 99,97 | 99,99 |
| Asbestos | 99% | 87 MFL | $10^7$ a $10^8$ fibras/L†† | 0,17 MFL | 99 | 99 |
| Plomo: @ pH 6,5<br>Plomo: @ pH 8,5 | 0,010 mg/L<br>0,010 mg/L | 0,160 mg/L<br>0,140 mg/L | 0,15 mg/L ± 10%<br>0,15 mg/L ± 10% | 0,001 mg/L<br>0,005 mg/L | 99,4<br>98,6 | 99,4<br>98,6 |
| Lindano | 0,0002 mg/L | 0,0019 mg/L | 0,002 mg/L ± 10% | 0,00002 mg/L | 98,9 | 99 |
| Toxafeno | 0,003 mg/L | 0,014 mg/L | 0,015 mg/L ± 10% | 0,001 mg/L | 93 | 93 |
| Atrazina | 0,003 mg/L | 0,0094 mg/L | 0,009 mg/L ± 10% | 0,0005 mg/L | 94,5 | 94,7 |
| 2,4 - D | 0,07 mg/L | 0,220 mg/L | 0,210 mg/L ± 10% | 0,028 mg/L | 87,5 | 96,1 |

Parámetros de la prueba: pH = 7,5 ± 0,5 si no se indica lo contrario. Flujo = 0,5 gpm (1,9 Lpm). Presión = 60 lbs/pulg² (413,7 kPa). Temp. = 68°F a 71,6°F (20°C a 22°C). Capacidad nominal de servicio = 120 galones (455 litros).

- Es esencial que los requerimientos de operación, mantenimiento y reemplazo del filtro se lleven a cabo para que el producto se desempeñe tal como se ofrece en la publicidad.
- Use el filtro de repuesto P4RRWB/P4RFWB12, pieza N° W10295370. El precio sugerido de venta al por menor durante el año 2011 es de $49,99 en EE.UU./$59,99 en Canadá. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

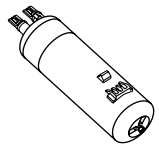
  **Estilo 1 –** Cuando la pantalla de estado del filtro de agua cambie de “GOOD” (Bueno) a “ORDER” (Pedir), pida un nuevo filtro. Cuando el indicador del filtro muestre “REPLACE” (Reemplazar), se recomienda que reemplace el filtro.

  **Estilo 2 –** Cuando el indicador del filtro cambie de verde a amarillo, pida un nuevo filtro. Cuando el indicador cambie de amarillo a rojo, se recomienda que reemplace el filtro.

  **Estilo 3 –** Cuando el indicador del filtro muestre 10%, pida un nuevo filtro. Cuando el indicador muestre 0%, se recomienda que reemplace el filtro.

  **Estilo 4 -** Para los modelos sin despachador de agua, reemplace el filtro de agua desechable cada 6 meses. La luz de estado del filtro de agua le recordará cuando sea tiempo de cambiar el filtro de agua.
- Después de cambiar el filtro de agua, enjuague el sistema de agua. Solamente para obtener hielo con agua filtrada, haga y deseche tres recipientes llenos de hielo para preparar el filtro de agua para su uso.
- Estos contaminantes no se encuentran necesariamente en su suministro de agua. Si bien se realizaron las pruebas bajo condiciones de laboratorio estándares, el desempeño real puede variar.
- El producto es para uso con agua fría únicamente.
- El sistema de agua deberá instalarse conforme a las leyes y normas estatales y locales.
- No use con agua que no sea microbiológicamente segura o que sea de calidad desconocida sin desinfectarla adecuadamente antes o después del sistema. Pueden usarse sistemas certificados para la reducción de quistes en aguas desinfectadas que puedan contener quistes filtrables.
- Refiérase a la sección “Garantía” para obtener el nombre, dirección y número telefónico del fabricante.
- Refiérase a la sección “Garantía” para verificar la garantía limitada del fabricante.

| **Pautas de aplicación / Parámetros para el suministro de agua** | |
|---|---|
| Suministro de agua | Municipal o de pozo |
| Presión del agua | 30 - 120 lbs/pulg² (207 - 827 kPa) |
| Temperatura del agua | 33° - 100°F (0,6° - 37,8°C) |
| Flujo nominal de servicio | 0,5 gpm (1,9 Lpm) @ 60 lbs/pulg² |



*Tamaño de las partículas clase I: >0,5 a <1 um

**El requisito de prueba es de cuando menos 100.000 partículas/ml de Polvo Fino de prueba AC.

†Basado en la filtración de quistes de Cryptosporidium parvum

††Fibras mayores de 10 um de longitud

® NSF es una marca registrada de NSF International.

# GARANTÍA DEL REFRIGERADOR DE KITCHENAID®

### GARANTÍA LIMITADA

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este electrodoméstico principal un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca KitchenAid de Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP (en lo sucesivo denominada "KitchenAid") se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por KitchenAid. SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. Esta garantía limitada es válida solamente en Estados Unidos o en Canadá, y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

En los modelos con un filtro de agua: garantía limitada de 30 días del filtro de agua. Durante 30 días a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé al filtro un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, KitchenAid se hará cargo del costo de un filtro de agua de repuesto para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra.

### GARANTÍA LIMITADA DEL SEGUNDO AL QUINTO AÑO EN EL REVESTIMIENTO DE LA CAVIDAD Y LAS PIEZAS DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN SELLADO

Durante el segundo al quinto año desde la fecha de compra, cuando este electrodoméstico principal sea operado y mantenido de acuerdo a las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, KitchenAid pagará por el reemplazo o la reparación del revestimiento de la cavidad del refrigerador/congelador (incluyendo los costos de mano de obra) si la pieza se rompiera debido a defectos de material o de mano de obra, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal. Además, del segundo al quinto año de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este electrodoméstico principal un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, KitchenAid pagará por las piezas especificadas de fábrica y mano de obra para los componentes a continuación, para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra en el sistema de refrigeración sellado, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal: compresor, evaporador, condensador, secador y los tubos conectores.

### GARANTÍA LIMITADA DEL SEXTO AL DÉCIMO AÑO EN LAS PIEZAS DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN SELLADO

Del sexto al décimo año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este electrodoméstico principal un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, KitchenAid se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica para los componentes a continuación, para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra en el sistema de refrigeración sellado, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal: compresor, evaporador, condensador, secador y los tubos conectores.

### EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

**Esta garantía limitada no cubre:**

1. Piezas de repuesto o mano de obra si este electrodoméstico principal se usa de un modo diferente al doméstico normal de una familia, o cuando se use de un modo contrario a las instrucciones publicadas para el usuario u operador y/o las instrucciones de instalación.
2. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico principal, para enseñarle a usar su electrodoméstico principal, para cambiar o reparar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
3. Visitas de servicio técnico para reparar o reemplazar focos para electrodomésticos, filtros de aire o filtros de agua. Las piezas de consumo están excluidas de la cobertura de la garantía.
4. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de productos no aprobados por KitchenAid.
5. Daños estéticos, incluyendo rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado de su electrodoméstico principal, a menos que el mismo sea debido a defectos en los materiales o la mano de obra y se le informe a KitchenAid en un lapso de 30 días a partir de la fecha de compra.
6. Cualquier pérdida de comida o medicamentos debido a fallas del refrigerador o del congelador.
7. Recogida y entrega. Este electrodoméstico principal se ha destinado para ser reparado en el hogar.
8. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
9. Gastos de viaje y transporte para obtener servicio para el producto, si su electrodoméstico principal está ubicado en un lugar remoto en el cual no haya disponible un técnico de servicio autorizado por KitchenAid.
10. La remoción y reinstalación de su electrodoméstico principal, si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas por KitchenAid.
11. Piezas de repuesto o mano de obra en electrodomésticos principales con números de modelo/serie originales que se hayan removido, alterado o que no puedan ser identificados con facilidad.

### EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O GARANTÍA IMPLÍCITA DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. Algunos estados y provincias no permiten la limitación de la duración de garantías implícitas de comerciabilidad o aptitud, de modo que la limitación arriba indicada quizás no le corresponda. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

### LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. KITCHENAID NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que estas limitaciones y exclusiones quizás no le correspondan. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

Esta garantía no tiene vigor fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de KitchenAid para determinar si corresponde otra garantía. 6/08